

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kétszer fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

A választás nem számtani művelet

de a számokat figyelembe kell venni

Az Országos Magyar Párt intéző bizottságát csütörtökre hívták össze ülésre, amelyen döntenek a romániai magyarságnak a márciusi választásokon követendő magatartásáról. A kérdés az lesz, hogy a Magyar Párt önálló listával menjen-e a választási küzdelembe, vagy a kormánnyal, esetleg más párttal közös-e megegyezést? Elvben az egyetlen helyes álláspont az önálló lista, mert — amint azt nem egyszer megállapítottuk — ami másnak esetleg csak taktika, az nekünk fontos nemzetpolitikai kérdés. Nem tagadható ugyanis, hogy a választásoknak igen nagy politikai nevelő hatásuk van. Tulajdonképpen ez az egyetlen alkalom, amikor a nagy tömegek számára is alkalom nyílik, hogy maguk döntsék politikai magatartásukról, saját felelősségükre, titkosan, csak lelkiismeretükre hallgatva adjanak kifejezést meggyőződésüknek. Ettől a lehetőségtől nem szabad megfosztani az embereket. Nem szabad engedni, hogy beleéljék magukat abba a tudatba, hogy mások gondolkoznak helyettük mindig és mindenben. A magyarság egyetlen politikai szerve a Magyar Párt és így a vezetőknek fokozottan kell vigyáznok, milyen döntést hoznak. Helyes az az irány, mely a magyarságnak az önálló lista útját jelölte ki, mert a folytonos paktumozások közepette nagyon könnyen elveszíthetik a nemzetkisebbségi tömegek sorsuk önálló intézésének tudatát és ezzel a felelősségérzetet magukkal és nemzettestvéreikkel szemben. Igen lényeges érv az is, hogy a magyarságot így nem teszi részesévé a román pártok harcainak. Az erők szétforgácsolására is vezethet, amint azt a németek esete bizonyította a decemberi választások alkalmával.

A magyarság eddig mindenkor tanúságot tett fegyelmességéről, habár a székeleyek sorait sikerült többször is megbontani anélkül, hogy döntően szólhattak volna bele a küzdelembe, mert szavazataik megosztolták a különböző román pártok között. A legutolsó választásnál a Bánságban is tapasztalható volt, hogy a vidékkel szemben a városban csökkent a magyar szavazatok száma. Ennek oka nem az volt, hogy a magyar szavazó kevesebb lett, hanem mert a belső lelki és külső pártfegyelem valahogyan nem érvényesült teljes egészében. A tapasztalatoknak le kell vonni a következményeit. Ha meglazult a fegyelem, akkor valahol valami baj van. A pártvezetőségnek hivatása és feladata, hogy a hibát megkeresse és a bajt

orvosolni igyekezzen. Nem tudjuk, hova veszttek a magyar szavazatok. Valahová leadták és ez a hely nem a magyar lista volt. Valószínűleg nem azért, mert az illetők nem volnának magyarok, hanem mert a magyarság vagy a maguk érdekeit így látják jobban megvédve, vagy képviselve. Ezáltal nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a nemzeti parasztpárt, melynek vannak szimpátiái a magyarság körében, hiszen a Magyar Párt az elmúlt esztendőben paktumot is kötött vele, megalakította a nemzetkisebbségi szakosztályait. Sok magyar szavazat esett a nemzeti parasztpártra a városban decemberben is és ha ezek nem is erősítették a nemzeti parasztpártot annyira, hogy döntő eredményt érjen el, a magyarság országos szavazatarányát mindenestre kedvezőtlenül befolyásolta. Ha most kiterjeszti propagandáját a falvakra is, számolnunk kell azzal a lehetőséggel, hogy onnan is visz majd magyar szavazatokat.

A mindenkor kormányok is visznek magyar voksokat. Hírek érkeznek, hogy egyes bánsági magyar közösségek a kor-

mány listáját fogják támogatni a parlamenti választásokon. Sok helyen vannak olyan lokális sérelmek, melyek orvoslása a kormánytól függ. Ha ezeket a kormány figyelembe veszi és a helyi kivánságokat teljesíti, rendszerint nyert ügye van. Egyszerű megállapodás tárgya a szavazás ilyen esetben. A legutóbbi választásokon a pártvezetőség nemcsak megengedte, hanem kötelezte a magyarságot, hogy a szenátorválasztásnál a kormány listáit támogassa a választások szabadságának biztosítása és egyes helyi előnyök megadása ellenében. Igaz, hogy a szenátorválasztáson a magyarságnak nem volt önálló listája, de a példa így is könnyen önálló követésre biztathat. A márciusi választáson tehát számolnunk kell, hogy sorainkból nemcsak a kormány, hanem a nemzeti parasztpárt és más román pártok is igyekeznek majd kisebb-nagyobb részeket a maguk számára biztosítani. Láthatjuk legutóbb is, hogy nemcsak a székeleyknél, hanem a Bánságban is akadtak magyarok, akik más pártok listáin vállaltak jelölést.

Végzetes könnyelműség lenne erre nem komolyan felfigyelni. És még végzetesebb könnyelműség lenne, ha a magyarság vezetői ennek a bajnak nem találják meg az ellenszerét. Mert ha akadnak, akik hűtlenné lesznek a magyar lajstromhoz, úgy ennek bizonyára valami oka van. Ezt az okot kell megállapítani és a bajt nemcsak tudomásul venni, hanem megkeresni orvosságát is. A választás nem számtani művelet, de a számokat mégsem szabad figyelmen kívül hagyni, mert az eredmény bennük és általuk jut kifejezésre. Az intézőbizottság jövő heti gyűlésén bizonyára számba veszi az összes körülményeket. Ez a szerv a Magyar Pártnak az az alkotmányos fóruma, melyet az ország minden részéből megválasztott küldöttek alkotnak, akik beszámolnak megyéjük hangulatáról, elmondják véleményüket, miként gondolják a magyarság szempontjából legelőnyösebbnek a választások lefolytatását és számot vetnek a várható eredménnyel önálló lista és kartell esetére is. A helyzet ma inkább, mint máskor, olyan, hogy bölcs mérlegelésre van szükség. És ha a mérleg egyik serpenyője csak egy kissé is az egyik oldalra hajlik a másikkal szemben, úgy ezt az előnyösebb megoldást kell választani.

Érthetőbben fogok beszélni. Romániában félszáz német van, mint magyar. Ez a feleannyi német paktumot kötött talvaly a liberálisokkal és most a nemzeti keresztény párti kormánnyal. A kormány megegyezést létesített annak ellenére, hogy lesz önálló német lajstrom is, amely a múlt évben harmincezer német szavazatot vitt el a kormánytól. Ezek most is elesnek majd. A magyarság tömegei ezzel szemben ma még egységeik és pesszimiztikus számítás szerint is több, mint háromszorosát jelentik a kormánylistára eső német szavazatoknak. Szabad választások esetében az önálló magyar lista, a lehulló voksokat leszámítva is, legalább százötvenezer szavazatra számíthat. A feleannyi német harmadrész szavazatáért a németek a parlamentben tizennégy mandátumot, az ideiglenes bizottságokban német tagokat, az iskolákba német tanítókat, hitvallásos iskolák részére államszolgálatot kapnak, bezárt iskolák kapu ugra megnyílnak, sajtójuk a helységnevek használataiban bizonyos szabadságot nyer, nem teszi ki választóit olyan esetleges erőszakosságoknak, amilyeneknek a magyarság a múlt év decemberében ki volt

Goga miniszterelnök ismertette a kormány egy hónapos működését

Goga Octavian miniszterelnök tegnap este nyolc órakor nagyszabású rádióbeszédet mondott, amelyben a kormány egy hónapos működését ismertette. Öfélése — mondotta Goga — az ország közvéleményének a legutóbbi választások alkalmával történt megnyilatkozása után a nemzeti keresztény pártot bízta meg a kormányalakítással. Ez a körülmény az első pillanattól kezdve nem kormányváltozást, hanem nemzeti megújulást jelentett. A kormánynak megvan a bátorsága, hogy állami problémát lásson a zsidókérdésben, hogy hozzáértéssel és bátorsággal lásson neki a megtisztítás munkájának. Az új rezsimnek megvan az a bátorsága, mely a régi politikai pártok embereiből hiányzott. Megállapíthatjuk, hogy a nemzeti keresztény kormány az ország nemzeti történelmének új lapját írta meg, amelyet visszafordítani többé nem lehet. Nem akarok most a politikuskok és a kritikusok magatartásáról beszélni, hanem csak arról az aknamunkáról, amellyel egyesek elintézték a kormány tevékenységét meg

akarták nehezíteni. De a nyugalom azóta helyreállott, az állam bevételei fokozódnak és minden állami fizetést pontosan teljesítenek. A külföld érdeklődése országunk iránt nagy, mindenki látja, hogy pozitív tevékenységű kormány van uralmon, amely tekintélyt tud szerezni az országnak. Készek vagyunk az összes óslakó kisebbségekkel vállaltatva dolgozni, de kérdelhetetlenül harcolunk minden kívülről jövő beavatkozás ellen. Ezen munkánkat — fejezte be szavait a miniszterelnök — a mostani választás alkalmával kell az országnak jóváhagynia.

Tegnap este került nyilvánosságra a kormány az ország népéhez intézett kiáltványa is. A kiáltvány a kormány programjának eddigi megvalósítását, majd a további részletes munkaprogramot sorolja fel. Ismerjük az összes nehézségeket — mondja a kiáltványban a kormány — de legyőzük azokat. A tetterő, a becsületesség és a tekintély kormánya leszünk és a nemzet érdekében fogunk dolgozni.

éve Erdélyben és más előnyökben is részesülnek.

Ha a németeknek tizennégy képviselő jut, akkor számáruknak megfelelően a magyaroknak megegyezés esetében legalább harminc mandátum jár. Véleményem szerint nem is a mandátumok száma a fontos. Vannak nekünk más törvényes kívánságaink, melyek teljesítését követelhetnők. Van nekünk egy kis négy osztályos gimnáziumunk itt a Bánságban, egyetlen magyar tannyelvű félközépsiskolánk, melynek nyilvánossági joga évek óta a levegőben lóg. Nem kellene csak egy kis jóakarát és az iskola visszanyerhetné ezt a nyilvánossági jogot, mert megadása nem ütközik törvényes akadályokba. Vannak tagozataink állami elemi iskolákban, ahol a tanulók nem tanulnak kielégítően magyarul és vannak községeink, ahol a magyar tagozatra való igényünk

csak írott jog. Vagy olyan jól megélt vallásos iskoláinknak akár a Bánságban, akár Erdélyben, hogy nem szorúlnak az állam támogatására? Ime a liberálisok a németeknek nyomban a paktum megkötése után kiutalták az államsegélyt és a jelenlegi kormánnyal való megegyezés után is már utban van az állami szubvenció újabb küldeménye is. Vagy nem szeretnők elintézve látni a piarista liceum régóta húzódó ügyét? A premonrelek kisajátítási ügye nem érdekelne? A satmari tervezett kisajátítások hidegen hagynak? Vajjon ha ezek a kérdések, amelyeket csak úgy hamarjában ragadtam ki, anélkül, hogy ez a felsorolás igényt tartana kívánságaink teljesítésére, elintézték nyernének — a kedvező döntés nem ütközik törvényes akadályokba — nem kellene-e gondolkodnunk mégis a kormánnyal való megegyezés lehetőségén?

Bethlen György gróf, a Magyar Párt országos elnöke tárgyalt Goga Octavian miniszterelnökkel. Nem tudjuk, a Magyar Párt elnöke tényleg olyan kívánságokat terjesztett-e a miniszterelnök elé, melyek az elvi megállapodást is lehetővé tették, de nem valószínű. Bethlen György mindenkor alkotmányosan és nagy körültekintéssel kormányozta a romániai magyarságot és bizonyára az intéző bizottságra hivatkozott, mint amely szerv hivatott dönteni. Most az intéző bizottság kezében van a döntés sorsa. Bizonyára meggondoltja és bölcsen fog határozni. Mint a magyarságnak egyik szerény tagja úgy gondoltam, hogy nemcsak jogom, hanem kötelességem is véleményemet nyilvánítani. Dixi et salvavi animam meam. És ha már benne vagyok a latinban, így is mondhatnám: Videant consules!

Adám András.



1821-1938

A Kecskeméti látszerész cég létezésének 117 éves hagyomány a szemüveget viselő közönség lelkiismeretes kiszolgálása. Mint a multban, — most is jöjjön bizalommal!

Kecskeméti

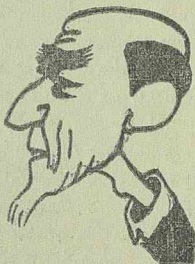
okl. látszerészhez. Telefon 2-20 Timisoara I., Bulv. I. G. Duca 2

Szoja ivére, Weisz Károly mérnök, annak felesége, született Daniel Klod, unokaöccse és több rokona. Holttestét az első kerületi temető Schlauch-kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan ma délután négy órakor temetik. Temetésén ott lesz testületileg az orvosi kar, de ott lesz barátainak, tisztelőinek és felgyógyult betegeinek nagy száma is.

Micescu 3 kérdése:

1. Kik a nemzetközi szerződések védői?
2. Hazafiak-e a zsidókérdés intrikái?
3. Kik keverik a magyar és zsidó ügyet?

Micescu Istrate külügyminiszter tegnap fogadta a lapok munkatársait, akik előtt most már részletesen nyilatkozott genfi tárgyalásairól, melyek a nemzetközi kérdések körül forogtak. A nemzetközi kérdések csupán a nemzetközi zsidó szövetségek beadványai folytán került tárgyalásra, — mondotta.



Micescu

A Népszövetség segítségével bele akartak avatkozni Románia belpolitikájába. Mint külügyminiszternek az volt a legfőbb gondom, hogy elérjem a sürgősség elutasítását és ezzel a

kormányomnak teljes szabadságot és kezdeményezési lehetőséget biztosítsak a belpolitikában, különös tekintettel az állampolgársági revízióra.

Két hónap áll rendelkezésre, amíg a Népszövetség előtt a nemzetközi kérdések tárgyalásra kerülhet. Mivel a sürgősséget nem fogadták el, a román álláspont diadalmaskodott.

Szót azután a visszatérése alkalmával a határon és a Bánság fővárosában tett kijelentéséről, melyeket egyesek igyekeztek elferdíteni és olyan szavakat adtak szájába a szövetségesekhez való viszonyunkról, melyeket nem mondhatott, mert erről a kérdésről nem is nyilatkozott. Hogy végét vessék az intrikáknak, — mondotta a külügyminiszter — megismétlem azt, amit visszatérésem alkalmával mondtam. Kijelentettem, hogy a zsidókérdésben Genfben folytatott harcban két belső ellensége volt a román nemzetnek.

Azok, akik St. Moritzban telepedtek le és azok, akik a vasgárdában foglalnak helyet. Hozzátettem, hogy a román állam szuverenitásának ezen problémájában mennyire loyálisak és hathatósak voltak a külső szövetségek és mennyire rosszul esett ezek mellett a két belső fondorlat. Adott esetben kész vagyok ezen kijelentésemet igazolni is.

— Ami a st. moritziakat illeti — folytatta a külügyminiszter — bizo-

nyítékok vannak a kezemben, hogy Románia Lengyelországgal együtt a nemzetközi kérdésekben megszabadíthatta volna belpolitikáját a Népszövetség ellenőrzése alól.

Ami a vasgárdát illeti, nyilvánvaló, hogy nem hazafias viselkedés, amikor Románia megjelenik a nemzetközi fórum előtt és előnyére akarja fordítani a szövetségesek és barátok segítségét, akkor a vasgárda az ország nevében jelentéseket küld a külföldre, hogy a külügyminiszter fel akarja bontani az eddigi barátságokat és helyettük új szövetségeket készülni kötni. Megtette ezt annak ellenére, hogy a kormány hivatalbalépése alkalmából is megállapította és én is mindenkor megerősítettem, hogy

változatlanul fentartjuk az összes meglévő szövetségeket és baráti kapcsolatokat és baráti köreinket még ki akarjuk terjeszteni.

Hogy a magát nacionalistának nevező sajtó egy részének ne legyen alkalma a jövőben kétértelműségeket kitalálni és állítólagos külpolitikai kétértelműségeket belpolitikai üzemekre kihasználni, szükségesnek tartom sürgősen tisztázni a következő kérdéseket:

1. Akik a vasgárdával paktálnak és sajtójukban belpolitikai célkitűzéseiket támogatják, felléphetnek-e a külföld előtt mint a nemzetközi szerződések bajnokai és a francia és angol barátság hívei akkor, amikor

a vasgárda többször is nyíltan kijelentette, hogy első dolga lesz a jelenlegi szövetségeket és barátságokat felmondani s Romániának a Berlin-Róma tengelyhez való csatlakozását megvalósítani?

2. Hazafiaknak mondhatók-e azok, akik a külföldön a zsidó kisebbség érdekében intrikákat szőnek?

3. A román érdekek védelmezőinek nevezhetők-e azok, akik miközben a külügyminiszter arra törekszik, hogy a zsidó kisebbség kérdését a magyar kisebbség ügyeitől külön válaszsa,

sajtójukban azon a címen, hogy a területi épség és a békeszerződések sértetlensége forog kockán, összekeverik a zsidókérdést a magyar nemzetkisebbség ügyével?

**Weisz Feodor dr. orvos
tegnap reggel hivatása teljesítése közben
szerzett fertőzés következtében meghalt**

Beteljesedett, Weisz Feodor dr., a fiatal, tehetséges és népszerű orvos, aki hivatásának áldozata lett, meghalt. A múlt héten egy vörhenyben megbetegedett fiút kezelte. Nagy odaadással igyekezett a gyermeket az életnek megmenteni, ami azonban lehetetlenné bizonyult. Közben maga is vörhenyfertőzést kapott és kénytelen volt lefeküdni. Tisztában volt helyzetével, tudta, hogy menthetlen és orvoskollégáinak, akik köréje gyűltek és segíteni igyekeztek rajta, megmondta, hogy szombatira bekövetkezik a halála. Ugy nézett a halál elé bátran, mint egy igazi hős. Mindvégig eszméleténél volt. Végre elkezdett beszélni a környezetétől. Sokat beszélgetett Olajos József prelátskanonokkal, aki hosszú-hosszú órákon keresztül ült ágya mellett és isten or-

szágáról beszélt vele. Ahitatosan vette fel a halotti szentségeket, amelyet Ujváry Lőrinc első kerületi plébániái adminisztrátor szolgáltatott ki neki. Elmúlása nyugodt, csendes és megbékélt volt, szombaton reggel halt meg.

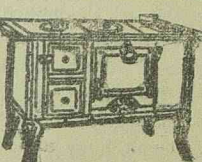
Weisz Feodor dr. mindössze harminchétféle évét élt. Városunk szülötte volt. Hasonló nevű édesapja mint városi főorvos és első kerületi tisztiorvos működött. Középszkoláit idehaza, az egyetemet külföldön végezte. Orvosa volt a betegsegélyzőnek, a tanoncotthonnak, a villanytelepnek, az önkéntes tűzoltóságnak, a városi tisztviselők egyesületének és az Electrica sportegyesületnek. Nagy szívszorgalommal viseltetett különösen a szegények iránt. Nemcsak mint orvos örvendett közszeretettnek, hanem mint társaságbeli ember is. Halálát gyá-

**Külföldi állampolgárok
megvont tartózkodási engedélye**

A munkaügyi minisztérium újból számos külföldi állampolgárnak tartózkodási engedély iránti kérvényét utasította el. Az elutasítottak között szerepelnek Vértes Gábor (magyar), Weber Béla (magyar), Bivas Buki (jugoszláv), Cserimovics Faik (jugoszláv), Alimovics Bega (jugoszláv), Suagi Sadik (jugoszláv), Bonvier Temgard (osztrák), Auer Berta (osztrák), Menzer Ilona (magyar), Kubas Berta (német), Tottermann Magda (amerikai), Csillag András (magyar), Kunitz Hernina (jugoszláv), Novotny János (osztrák), Csillag Erzsébet (magyar), Vudj Erzsébet (magyar), Studenik Károly (osztrák), Berger Irma (csehszlovák) állampolgárokat, akik Timisoarán tartózkodnak. Mourov Rada jugoszláv állampolgár Orlovát, Berger Emina osztrák állampolgár Oravita, Fischer Mario Haas és Fischer Zelma magyar állampolgárok Tolvadia, Arya David magyar állampolgár és Sannicolau Mare, Oswald Gheorgha és Leopoldina osztrák állampolgárok Jupanio (Severin megye), Soltész László magyar állampolgár Lipova. Matig Albert Agoston német állampolgár Resita, Hambscher Lili amerikai állampolgár Bocsa Montana, Vinoharl Celestine svájci állampolgár Lugoj, Tábor Károly amerikai állampolgár Biled, Uxa Julianna magyar állampolgár Jimbolia, Wlzinger Károly magyar állampolgár Resita, Grünwald Adolf és felesége jugoszláv állampolgárok Vinga.

— A nagy viharban elsüllyedt egy gőzös. Az Adriai tenger partjain nagy vihar dühög. A jugoszláv tengerpart közelében elsüllyedt a Garda nevű olasz gőzös. A személyzet megmenekült.

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben. Olcsó árak! Allandó raktár zömörített és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső
speciális takaréktűzhelyüzem
Timisoara IV. ker., bulv. Caroli 40.

A MAGYAR PART PARLAMENTI JELELÉSEI. A Magyar Párt különböző tagjai most foglalkoznak a közeledő parlamenti választásokra szóló jelöléseikkel. Timisorontalmegye magyarságának és a kívánsága, hogy a magyarpárti lista vezetője **Jakabffy Elemér dr. bántási elnök** legyen, aki erre késznek is nyilatkozott. Csanás és Severin megyék szintén állítanak listákat a választásra. Aradmegye magyarpárti jelölő listája már elkészült és vezetője **Parecz Béla dr.**

— **Javítják a város külső területének utcáit.** Dobosan Petru, a város ideiglenes bizottságának tagja — miként megírtuk — mozaikmal indított a város külső területén levő utak rendezése érdekében. Ebben az ügyben úgy az érdekeltek utca lakóival, mint pedig a mérnöki hivataljal már érintkezésbe is lépett. A mérnökség most dolgozik az utcajavítási tervekben. A Blaskovics-telepen és a Ronat-Rónácon ezek az utcajavítási munkálatok már meg is kezdődtek.

Keresünk központi fekvésű helyiségeket

irodák, műhelyek és raktárak részére összesen kb. 600—1000 m² terjedelemben, esetleg részeseledést építkezésnél. Ajánlatok „F 1938” jelűre a kiadóhivatalba

Világtörténelmi jelentőségű változások Németországban

Hitler kezében egyesül minden hatalom és ezzel teljessé vált a német diktatura

Néhány nap előtt Rómán keresztül érkezett távirat alapján beszámoltunk róla, hogy **Blomberg** német hadügyminiszter egészségi állapotára való hivatkozással nyugdíjaztatását kérte. Akkor még senki nem is sejtette, hogy



BLOMBERG

a volt hadügyminiszter

a hadügyminiszter lemondása csak bevezetője egy olyan nagyarányú változásnak a német birodalom vezetésében, amely befolyásolni fogja egész jövődó politikáját.

Blomberg lemondásával egyidejűleg **Hitler** vezérkancellár nyugdíjazta **Schacht** vezérezredest is, aki a német szárazföldi haderő főparancsnoka



NEURATH

a volt külügyminiszter

volt. Helyére **Brauchitsch** tábornok került. A szárazföldi, tengeri és légi haderők parancsnoka miniszteri címmel **Keitel** tábornok lett. Egyidejűleg **Göring** porosz miniszterelnöknek a vezérezredesti címet adományozta. **Hitler** napiparancsot adott ki, amelyben bejelenti az ország-

nak, hogy az összes német haderők főparancsnokságát a saját személyében egyesítette.

A hadügyminiszterium, a nagyvezérkar és a hadsereg főparancsnokság közvetlenül **Hitler**nek van alárendelve. Helyettese **Keitel** tábornok.

A hadseregben eszközölt változásoknál nem kisebb jelentőségűek a diplomáciai karban eszközölt felmentések és kinevezések.

Neurath báró eddigi külügyminisztert felmentették állásától és tárcanélküli miniszterként maradt tagja a kormánynak. Helyére **Ribbentrop** eddigi londoni nagykövete került.

Megtörtént **Schacht** birodalmi gazdasági miniszter felmentése is és helyébe **Funk**ot nevezték ki. **Hitler** felmentette állásától **Hassel** római, **Papen** bécsi és **Direksen** tokiói követeket, akiket rendelkezési állományba helyeztek.

A kancellár rendeletet adott ki, amellyel titkos kormánytanácsot létesített. Ennek tagjai az ő elnöksége alatt **Neurath** tárcanélküli miniszter, **Ribbentrop** külügyminiszter, **Göring**

porosz miniszterelnök, **Hess** Rudolf tárcanélküli miniszter, **Göbbels** propagandaügyi miniszter, **Lammers** tárcanélküli miniszter, továbbá **Brau-**



RIBBENTROP

az új külügyminiszter

chitsch és **Keitel** tábornokok, valamint **Raeder** admirális.

Hitler kancellár a birodalmi gyűlést február 20-ra hívta össze és ez alkalommal nagy beszédben megindokolta majd mostani rendelkezéseit.

Eltűntek a közéletből a régi szellem utolsó képviselői

A német birodalom életében ezek a nagyjelentőségű változások érthető feltűnést keltettek. Az egyes fontos pozíciók betöltése új emberekkel azt jelenti, hogy

Németország politikai életéből eltűntek mindazok, akik még a régi szellem képviselői voltak.

Ez a nemzeti és állami totalitás teljes diadalát jelenti. Különösen nagyjelentőségű **Ribbentrop** külügyminiszteri kinevezése, mert ez azt jelenti, hogy a nemzeti szocialista párt által képviselt összes külpolitikai követelések ezután erősebb kihangsúlyozást nyernek. Valószínűnek tartják, hogy

rövidesen felvetik a gyarmati kérdést, amelynek gyors és radikális megoldását fogják követelni.

A német sajtó

a megadott lehetőségek keretében foglalkozik az eseményekkel. A **Völkischer Beobachter** szerint a kancellár

rendelkezéseit nem kellett kényesíteni, mert azok a természet tesztelésének eredményei. A **Berliner Börsenzeitung** szerint a bekövetkezett változások az összes energiák erőteljesebb egyesülését jelentik. A **Berliner Lokalanzeiger** szerint

Németország rá van utalva a nemzeti egységre és arra a biztonságra, amely politikájának irányából folyik.

Ez a két tényező ma olyan mértékben érvényesül, hogy a jövő minden eshetősége elé nyugalommal tekinthet a német nemzet. A többi német újság is kiemeli az intézkedések nagyjelentőségét.

Az olasz sajtó

nagy cikkeiben foglalkozik **Hitler** elhatározásával és kiemeli a rendelkezések jelentőségét. A **Popolo d'Italia** szerint a **Hitler** által tett intézkedések

a német politika megerősödését jelentik minden irányban.

Ribbentrop külügyminiszteri kinevezése nem keltett meglepetést az olasz körökben. **Göring** kinevezését nagy köszönettel fogadja az olasz nép. Ami a titkos tanács alakítását illeti, ez azt jelenti, hogy a jövőben Németország külpolitikájára nagyobb súly fog helyezni az eddiginél.

Az angol sajtó

kiemeli, hogy **Hitler** vezérkancellár újabb sikert ért el. **Ribbentrop** kinevezését az angol közvélemény nagy megnyugvással fogadja, mert már nagykövet hosszú időn át működött Londonban és így

igen alapos ismerője az angol viszonyoknak.

Megnyugtató az is, hogy **Neurath** tagja marad a kormánynak és így új tiszteket át gyújtott tapasztalatait továbbra is érvényesítheti hazája érdekében. A változások következtében nemcsak a belpolitikai rendszer megerősödése várható, hanem

a külpolitikai vonalvezetés hajlíthatatlansága is.

ami maga után vonhatja a többi nagyhatalommal való együttműködés esélyének lehetőségét. A **Daily Telegraph** szerint a rendszerváltás a nemzeti szocialista párt győzedelmét jelenti a katonai körök fölött.

A francia sajtó

világtörténelmi jelentőséget tulajdonít a németországi eseményeknek. Minden hatalom egyesítése **Hitler** kezében a legnagyobb jelentőséggel bír. Egyes pártisi lapok szerint

a német hadvezetésben beállt változás válság a francia hadsereg vezetésében történt változásra.

Általában korainak tartják, hogy következtetéseket vonjanak le a **Berlin**ben történt eseményekből. Amint mindenesetre bizonyos, hogy a német kormány még szilárdabban el van határozva mint eddig, hogy a kommunizmus elleni küzdelmét a legnagyobb kiméletlenséggel a végletekig folytatja.

A magyar sajtó

a németországi rendszerváltozást úgy tekinti, mint az összes politikai és katonai erők egyesítését a birodalmi külpolitikájának szolgálatában. **Pester Lloyd** szerint

Ribbentrop külügyminiszteri kinevezése egymagában egész programot jelent.

A **Pesti Hírlap**nak az a véleménye, hogy a német kormány ezeketán összes követeléseit a nemzetközi politika sávjára viszi. Számolni kell azokkal, hogy

rövidesen időszerű lesz **Ausztria** ügye is.

A Magyarországi című lap attól tart, hogy a német politika bevetésével

Ujabb fejlődés nem fogja gyengíteni az eddigi nemzetközi ellentétet, hanem a nagyhatalmak közötti antagonizmust még jobban ki fogja élezni.

NŐK A GYARMATÜGY SZOLGÁLATÁBAN

Érdekes az a berlini jelentés, amely szerint

a német nemzeti szocialista női szervezetekben gyarmatügyi szolgálatot létesítettek.

Amelynek hivatása egyelőre az lesz, hogy a gyarmati kérdésekről előadásokat rendezzen az egész országban. Az előadások főleg a nők szerepével foglalkoznak majd a gyarmatok társadalmi ügyeinek intézésében.

A VOLT KATONAI FŐPARANCSNOK ŐRIZETBEN

Berlinből érkezett jelentés szerint Fritsch vezéreznédés, a szárazföldi

haderő volt parancsnoka nem hagyhatja el lakását, amelyet

a nemzeti szocialista párt rohamosztagai őriznek.

Az intézkedést azzal az aggodalommal hozzák összefüggésbe, hogy Fritsch esetleg katonai puccsot kísérelne meg Hitler foganatosított intézkedéseivel szemben.

Mussolini üdvözli Hitler

Legújabb jelentés szerint a német hadseregben negyvenkilenc tábornokot áthelyeztek. Blomberg és Fritsch tábornokokon kívül még tizenegy másik tábornokot is nyugalmába helyeztek. Mussolini tegnap délelőtt üdvözlő táviratot intézett Hitlerhez, akinek jókívánságait fejezi ki abból az alkalomból, hogy a birodalom összes fegyveres erőinek a parancsnokságát kezében összpontosította.

Horthy magyarországi kormányzó tegnap délelőtt megérkezett Krakkóba

Horthy Miklós magyarországi kormányzó Kánya Kálmán külügyminiszter és kíséretének többi tagjaival tegnap délelőtt feltizenegy órakor megérkezett Krakkóba. Fogadtatása nagy ünnepségek keretében ment végbe. A pályaudvaron Mosecziezky köztársasági elnök, a kormány valamennyi tagja, a diplomáciai testület és a tábornoki kar fogadta. Az üdvözlések után Horthy bevonult a városba és a köztársasági elnök elkísérte a Wawel-várban levő lakására. Megérkezése után Horthy felkereste a waweli ezüst harangok tornyja alatt Pilsudzky marsall koporsóját, amelyre koszorút helyezett. Valamivel tizenegy óra után Mosecziezky elnök felkereste Horthyt, majd átkísérte a felesége lakosztályába, ahol tisztelgő látogatást tett. Félégykor Horthy kihallga-

táson fogadta Beck lengyel külügyminisztert, ugyanakkor Kánya magyar külügyminiszter Mosecziezky elnökkel jelent meg kihallgatáson. Délben a lengyel köztársasági elnök világszegélyt adott Horthy tiszteletére. Délután a magyar kormányzó megtekintette Krakkó magyar vonatkozású történelmi emlékeit, majd ellátogatót a magyar-lengyel egyesület helyiségébe.

Horthy kormányzó Rydz Smigly marsallnak az első osztályu magyar érdekmegfigyelő, Mosecziezky köztársasági elnök pedig Kánya magyar külügyminiszternek a Fehér Sas-rendet nyújtotta át. Magas lengyel kitiüntetések kaptak Csáky István gróf és a magyar kormányzó kíséretének többi tagjai is.

A nyugdíjak egységesítése három csoportban történik

A fizetések és nyugdíjak egységesítésének kérdésével foglalkozó bizottság a pénzügyminiszteriumban ülést tartott és elhatározta, hogy a nyugdíjak egységesítése három nyugdíjcsoporthoz tartozik. A nyugdíjasok első csoportjába azok fognak tartozni, akiket a háború előtt 1919-ig nyugdíjaztak. A második csoportba tartoznak, akik 1919 után 1929-30-ig vonultak nyugalmába,

míg a harmadik csoportba azok tartoznak, akiket 1930 után nyugdíjaztak.

Enescu államtitkár, a bizottság elnöke kijelentette, hogy a bizottság a nyugdíjak egységesítésére olyan megoldást keres, amely mindenkit ki fog elégíteni. Senkinek szerzett jogait nem csorbítják és rendet akarnak teremteni a sok rendelkezés miatt támadt tájékozatlanságban.

Szegénynek szegény a szerencséje

vagy

Egy talált buksza szomorú története

Egős éjszaka volt, amikor az újságíró kitépett a szerkesztőségéből, hogy napi munkája után hazamegjen pihenni. Közvetlenül az éjféli villanylámpák busan néztek a vizes kövezetre, mintha kérdték volna: kinek világítsunk, mikor ugyanis alig jár ember az utcán?

A sarkon váratlanul magas alak tűnt fel. Valami gubatele volt a vállára

akasztva. Ezt azonban minden lépésével meglepettette és látni lehetett, hogy a ruházata meglehetősen nyári. A jobb kezében körülbelül másfél méter hosszú dorongot tartott, amely járás közben ütemesen kopogott. Lépései cuppogó hangot adtak, amiből arra lehetett következtetni, hogy rongyos cipőjébe a víz jól benyomul, hol pedig kiszorult onnan,

A WHITEHOUSE-átépítés

befejeződött

Megnagyobbított fehéraru-osztály, megnagyobbított színesáru-osztály, elkülönített selyem- és divatáru-osztály

Most kezdődik az olcsó eladás!

Az összes áruk melyen leszalítva, egyes árunál 50 százalékiig

Kivonat új drjegyzékünkéből:

- Fehérnemű-toussor minden színben 32 leitől feljebb
- Csecsemő-vászon 19 le méterenként
- Kelengye-vaszon, legkiválóbb Olivszövés 39 " "
- Damaszok, fehér és színes, legnagyobb választékban 64 leitől feljebb
- Damaszok maradék 48 " "
- Paplanhuzatok 180 cm. széles, mélyen leszalítva

Mindenféle mosódelaine 28 leitől 36 leig méterenként
Mindenféle Eponge, nagy tétel raktáron 28 leitől 36 leig m.-ként

Csipkefüggönyök, nagy választékban, 32 leitől feljebb m.-ként
Függöny-Etamine nagy választékban, mélyen leszalítva

Szabó-kittók l-a külföldi minőség minden színben 76 leitől feljebb
Ujabélés minden minőségben 48 leitől feljebb

Divatszövetek 68 leitől feljebb
Angora szövetek 120 " "

Férfiszövetek sportöltönyökre, 140 cm. széles, méterje 160 leitől
Gobelin-Couvert-es pamag-terítők leszalított áron, nagy választékban

A nagy selyem-vásár

Paplan-brokátok, crep de chine, crep-satin és az összes divat-ujdonságok legolcsóbban

Menyasszonyi kelengyékhez egy értékes ajándék
Tömegeladás fenntartva. Amíg a készlet tart!

Épületünkben van a Német Cipőárúház, Hellberg & Krämer.
A hírneves Schmidt cipők egyedárusítója

"WHITEHOUSE" TIMISOARA

Cím: „WHITEHOUSE” Saját üzletház a Mária szobornál

Legfeltűnőbb azonban az volt ezen a furesz éjszakai vándoron, hogy hangosan és mérgesen dohogott valami miatt. Monológizált és hanghordozása elárulta, hogy szörnyen méltatlankodik valami miatt.

— Mi a baj, bácsi? — kérdezte az újságíró.

Nem esodálkozott a megszólításon és készséggel válaszolt:

— Az a baj, instálom, hogy a szögény ember nem is boldogulhat man ezon a világon.

— Nono, — biztatja az újságíró, — nem szabad így gondolkozni. Isten csak megsegít mindenkit.

— Isten az meg, az megsegít a szögény embert is, de az emberek elrontják a dógot. Hát hallgasson csak ide az ur.

Ezzel keményen megállott az újságíró előtt és — mint akivel hajmeresztő igazságtalanság történt — elmondta a következő esetet:

— Hát ugy estefelé nekem is adott az Isten egy kis szörenesét. Mentem a piacra és egyszerre csak láttam valami feketét. Lehajoltam és fölvettem. Hát egy buksza volt. Kinyitottam és belenéztam. Hát százhetven lei volt benne. Köszönöm neked jó Isten, — mondtam, — ebből egy hétig is élhetek. Mentem tovább az utcán és találkoztam egy ismerősömmel. Samu bátyám, mondok, man rég nem látuk egymást, gyűjlek velem, fizetek egy lter bort, mert adott az Isten egy kis szörenesét. Bementünk egy koresmába és ittuk a bort. Közben pedig elmondtam szépen Samunak, hogy hun találtam a bukszát és a százhetven leit. Egyszerre egy másik asztaltól így szólt egy ember: „Hej, ha nem ad részt belüle nekem is, baj lesz. Adjen magának a fene részt, mentam, maga se adna nekem, ha maga tanálta volna. Tovább iddögáltunk a Samu bácsival. A szemszed asztaltól az ember, kármdokdott és elment. Nemaotára

begyütt egy ründer és egyenesen nekem: „Hajja, mondta, maga tanált egy bukszát pénzzel, azt be kell szolgáltatni, ide vele!” Ezzel elvette tőlem a bukszát és a pénzt. megkérdezte a nevemet és elment. Hát ilyen szörenesétlen vagyok én!

Mit szóljon erre az újságíró? Sajnálkozik és megkérdi a szegény ember nevét. Janik Mihálynak hívják, hetvennyolc éves, senkije ninesen ezen a világon és a Kunz-telepen lakik egy kalváriában.

— Se ajtaja ninesen, se rendös teteje, — beszél.

Azután megindul. Hazatart. Lába ujra cuppog és szája tovább dohog és méltatlankodik.

Félegyházi András.

— A Földközi tengeri ellenőrzés szigorítása. Az olasz külügyminiszterium értesítette az angol kormányt, hogy esatlakozik az angol és francia javaslatához a Földközi tengeri ellenőrzés szigorítása érdekében. Az olasz hadihajók parancsot kaptak, hogy a Földközi tengeren az ellenőrzésük alatt álló zónában rálőjjenek felszólítás nélküli mutatkozó buvárhajóra.

Cipő Cipő

Uiabb

árleszállítás

WEISZ cipőárúház
I. kerület, Piața Bratianu

Az elegáns szőke artistanő vezetett a milliót sikkasztó pénztáros nyomára

Megirtuk, hogy a fővárosi rendőrség detektívvei Brasov-Brassóban elfogták Marinescu Dumitru, a bucu-restii postavámraktár pénztárosát, aki közel egy millió lei hivatalos pénzt sikkasztott és azután eltűnt a fővárosból. Előbb azonban több levelet írt és a főnökének címzett levélben

beismerte, hogy sikkasztott és ezért öngyilkos lesz.

Közölte azt is, hogy ne is keressék, mert még a holttestét sem fogják megtalálni. Ennek ellenére mégis értesítették a hatóságokat és a rendőrség megkezdte a nyomozást az eltűnt pénztáros felkutatására.

A rendőrség első útja a sikkasztó Marinescu Dumitru lakásába vezetett. Kihallgatták a pénztáros fiatal feleségét, aki az egyik postahivatal tisztviselőnéje. Kiderült, hogy semmit sem tud férje sikkasztásairól és arról a kettős életről, amelyet a látványlag szerény, magabizárkózott ember folytatott.

A detektívek azonban jól sejtik, hogy az ilyen sikkasztási ügyek mögött rendszerint megtalálható a nő, ki a sikkasztott pénzt elkölti. És ezt a nőt meg is találták.

Szőke és elegáns volt és az első nyomot ő adta meg.

Az elegáns hölgy a vámhivatal portásánál érdeklődött, hogy nem jött-e levél Marinescu számára. A szép ismeretlen nő négy szemközt tette fel a kérdést és titokzatosan kivett őstáskát a táskájából:

— Ezt neked adom, ha megkapom a levelet!

A portás azonban nem adhatta ki a kért levelet, mert az csak a szőke hölgy kérdészködése után érkezett meg. A hölgy gyanus érdeklődéséről a portás beszámolt a rendőrségen, ahol azután a közben megérkezett levelet felbontották. Az illatos levélkét női kéz ploestiben írta. Azzal a szóval kezdődött, hogy „Drágám” és azzal végződött: „Herminád”.

Ploestiben a rendőrség gyorsan dolgozott. Megállapították, hogy

a levelet Tecuceanu Hermina artistanő írta, aki a ploestii Európa szállóban lakott.

Odasiettek, de a fészek már üres volt. Most már könnyű volt követni a nyomot, mert megtudták, hogy a szép artistanő egy férfi társaságában még a detektívek megérkezése előtt egy órával elutazott Brasovba. A hajszta tovább folyt és az egyik brasovi szállodában kézrekerült Tecuceanu Hermina, de Marinescut ekkor még nem tudták elfogni, mert nem tartózkodott a szállodában. Tecuceanu Hermina nyomban beismerte, hogy a levelet ő írta és azután elmondotta azt is, hogy miért akarta a levelet visszaszerezni.

— Aznap, amikor a levelet feladtam — mondotta — megjött Ploestibe

Marinescu. Örvendezve mondtam neki, hogy éppen ma küldtem levelet a hivatali címére. Ezt a hirt nagy izgalommal fogadta és így szólt:

— Mit csináltál? Tönkretetted! Utazzál nyomban Bucu-restibe és akármilyen áron, szerezd vissza a levelet!

— El is utaztam, — folytatta Tecuceanu Hermina — de a levelet nem kaptam meg. Visszatértem Ploestibe, ahol Marinescuval autóba ültünk és elindultunk Brasov felé, hogy a rendőrség elveszítse a nyomot...

Ez azonban nem sikerült, mert ráakadtak a szőkevényre. A rendőrség emberei ekkor érdekes haditervet dolgoztak ki Marinescu elfogatására. Az egyik detektív átvette a szállodai portás helyét, hogy az érkezőket alaposan megfigyelhesse. A detektív egész éjszaka, sőt még másnap délután is szolgálatban volt, amikor végre megjelent Marinescu. Egyenesen a portás fiúkéje elé lépett és megkérdezte:

— Nem kerestek senki?

— Nem, Uram! — válaszolta udvariasan a detektívportás, aki még közölte, hogy a vele együtt érkezett

hölgy várja. Marinescu elindult a lépcső felé, de ekkor már ott állt több detektív, akik körülvették.

Marinescu körülnézett s mindent megértett, de nem adta meg magát.

Hirtelen zsebébe nyúlt és revolvert rántott, de csak ennyit mondhatott:

— Megöllek benneteket is!

A következő pillanatban erős karok ragadták meg és kicsavarták kezéből a fegyvert. Azután megmotozták és a zsebében huszonhét lejt találtak. Ennyi maradt meg a sikkasztott 900.000 leiből.

— Hol a pénz? — kérdezték a detektívek.

— Milyen pénz!

— A vámhivataltól sikkasztott pénz — faggatták a detektívek, Marinescu hamarosan megmagyarázta, hogy a pénzt részletekben vette el és úgy el is költötte. A tőzsdén játszott, a lóversenyen költekezett, mulatózókat rendezett és a nőknek is sok pénz kellett. A további vizsgálat fogja tisztázni, hogy igazat mondott, vagy pedig elrejtette a bűnös uton szerzett pénz egy részét.

A Magyar Bál a teljes siker jegyében zajlott le

A volt Ferdinand-szálló lépcsőháza és délszaki növényekkel díszített emeleti nagyterme tegnap fényárban ragyogott. Fény, az öröm és vidámság fénye ragyogott azonban a sok leány és asszony, valamint férfi szemében is, akik összejöttek, hogy résztvegyenek a Magyar Négyelet által rendezett nagyszabású magyar bálon. A közönség már este féltíz órákor kezdett áramlani a bál helyiségekbe. Az áradat egyre inkább hullámzott és tíz óra után már zsúfoltság volt a terem bálközönséggel. A városi és a vidéki magyarság vezetői és ismert tagjai jelentek meg családjikkal. Megjelentek azonban a hatóságok képviselői is.

A nagy tetszéssel fogadott ünnepi bevonulás után, amely az estélyi ruhás nők és férfiak csoportjait színesebbé tette, tizenkét fiatal pár állott fel a terem közepén. A párok: Krausz Sári és László Mihály, Dóczy Ida és Csikós János, Lévy Klári és Kosár Géza, Kovács Juci és Györbíró Dezső dr., Forgács Baba és Szathmáry Béla dr., Gámentzy Éva és Ludvig Tibor, Gámentzy Magda és Mészáros Gyula, Szabó Bözsi és Paulik Sándor, Lovas Rózsi és Bus Dezső, Lévy Manci és Kerek Ferkó, Milosevits Margit és Kovács Béla, Kramser Anci és Mihályfalvy Miklós dr. Felcsendültek a palotástánc hangja és a tizenkét pár tüzzel, lelkesedéssel járta ezt a szép magyar táncot. A táncosok

padot után a zene rázendített az első csárdásra, amelyben már számos más pár is résztvett. Azután egymást váltogatta a sokféle egyéb tánc. A zenét felváltva szolgáltatta Kalló Géza ismert primás kitűnő cigánybandája és a Biró Vazul vezetése alatt álló Tempó jazzegyüttes, amelynek minden egyes tagja mind kitűnő hivatásos zenész. A tánc csak az éjfélutáni szünőrában pihent, amikor a közönség jó vacsora és finom italok mellett szórakozott, társalgott. Rövid volt az éjszaka és a bálzók egyszerre csak azt vették észre, hogy reggel van. Sajnos, egyszer aztán véget ért a tánc és vele együtt a kitűnően sikerült ez évi magyar bál. Amikor a sorok napvilágot látnak, sok gyönyörű fiatal magyar leány még alszik, de álmában is ott van vele a bál sok pompája, kedélyes vidámsága.

Kellemes közérzet...



Kövöti ezeknek a pszichológus nagyszabású hatásait.

NEURALGINE JURIST

ETILEN

ETILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

Diplomaták mixere

Nem volt diplomata, de azért mégis közismert volt a genfi népszövetségi palotában Carlo, a bár mixere. Mindenkit ismert és mindenkinek tudta az izlését, szokásait e fehér zubbonyos ember. Kérdésközökös nélkül készítette el mindenki frissítőjét, amikor az eltikkadt szónokok viharos ütések után beözönlöttek a bárba. Tudta, hogy Litvinov narancsszörppel hűti le idegeit, hogy Eden sok szózával issza a whiskyt, Laval egy pohárka hazaj bordeauxit iszik és így tovább. Valóság-gal kortörténelmi ismeretekkel rendelkezett a Népszövetség vezérszereplőinek italgényeit illetőleg. Amikor azonban Olaszország elhagyta a Népszövetséget, és a tény Carlot is gondolkodni kezdte, mert Carlo szintén olasz volt. És mivel Olaszország kilépett a Népszövetségből, ő is követte hazája példáját. Levette fehér kabátját és — kilépett a bárból. Mindenesetre szép cselekedet volt ez az együttérzés szempontjából, a Népszövetség urai azonban bizonyára nélkülözni fogják a mindentudó mixert.

Új könyvek

* Madelon Lufofs: Szumátrai járó, A katonai tábor holland-indiai parancsnoknoksága büntetőexpedíciót indít a bűnösök ellen. A katonák elbűvölnek, életük elfogy és ekkor megindul a vad élethalál harc a maroknyi csapat és a kérelhetetlen őserdő között. Ennek az eleve reménytelen harcnak mesteri leírása ez a regény. Madelon Lufofs a holland-indiai szigetek szülőföldjén, eddig megjelent regényei ezt a világot vetítik élénk, ezekkel szerzett, már eddig is hatalmas olvasótáborát a világ minden nyelvén. Új regénye kétségtelenül sok szorosára fogja emelni hívei számát. Szumátrai járó Pantheon kiadásban, szép kiállításban 266 lapon fizve 125.— lej, kötve 158.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

* Nagy Andor: Tavasz Váradon. Regény a fiatal Ady Endre életéből. A személyes élmények ellenére a személytelenség szerénységével, de az újságíró és író szemével és fölrészével vetíti élénk életben a regényes korrajzban egy város és egy zseni életének jelentős fordulóját, életük tavaszát. A város: Oradea. A zseni: Ady Endre. „Tavasz Váradon” az első regényes életrajz a fiatal Ady Endre életéből: emléket állít egy sajátos és városi kitérő fénykorának s a zsenit bámuló utókor kezébe kulcsot ad, hogy rányisson azoknak a ködbevesző éveknek titkaira, szerelmeire és vívódásaira is, amelyek a kölcsönhatások varázsos áramlataiban költővé érlelték a fiatal Adyt. A címlapot Ruzicskay György festőművész tervezte, egykoru Ady fénykép felhasználásával. Nagy Andor olyan eseményeket jegyzett fel a költő életéből, amelyek eddig teljesen ismeretlenek voltak. „Tavasz Váradon” című regénye 320 lapon Epecha kiadásban fizve 132.— lej, kötve 158.— lei, minden könyvkereskedésben.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-32 este 10 óra után 14-14, vagy 2-42 A Hunyadi-nyomda nyomása.

Bánya mélyén

Kinzó végyaktól üzöttén
Jártam már én is bánya mélyén,
Hívtot az arany, s melegeit igért
Az életnek telén.

Leszálltam sötét tárnakon,
Miket vér-verték öntözött,
Am remegett szívem, s lüktetett agyam
Sötét rémek között.

Sár, lucok mindenütt,
Vágyódva kérdém: hol itt az arany,
Mely, anyyi szív fájdalmát tudná
Gyógyítani balzsamival?

Hot itt a kincs, melyhez mindenütt
Anyi átok és vér tapad,
Melyért vadul milliók csatáznak,
S apát fiu elad?

A föld mélye rejté magába,
Nagy, s szent titokként őrizé,
Elrejté azt maga az Isten,
Az arany az Istené.

Véres kézzel vájja az ember
Föld gyomrából az aranyat,
Kapzsóság, vad láma, átok, harc,
S jaj, a tárna beszakad!

Csak egy bánya van, melynek mélyén
Minden kincs az emberé,
Isten szíve, az ő szerelme,
Mely a hívó léleké.

Ajtay Gábor.

— Papszentelés. Pacha Agoston megyés püspök a szeminárium házikápolnájában Boscher Ede, Nagy István, Oohsenfeld Mihály, Oster Schestýén, Plesz Jakab, Potenz József, Ratkay István, Vöö Péter és Penz Ádám teológusokat alszerpapkáká szentelte.

— A török külügyminiszter Budapestén. Riüszdy Arras török külügyminiszter Genfből hazatérőben Budapestre érkezett. A török külügyminiszter tegnap este megjelent Darányi Kálmán magyar miniszterelnöknél, aki Apor báró társaságában fogadta.

— A zsidó ügyvédek felfüggesztése. Fővárosi jelentés szerint a fővárosi ügyvédi kamara vezetősége közölte a különböző hatóságokkal és minisztériumokkal, hogy a zsidó ügyvédek felfüggesztették. Az ügyvédi kamara kérte, hogy vegyék ezt tudomásul és akadályozzák meg, hogy ezeknél az intézményeknél ügyvédi működést fejtsenek ki.

— Egyházi kinevezés. Pacha Agoston megyés püspök a papi szeminárium új spirituálisává Blaskovics Béla dr. teológiai tanárt nevezte ki. Ezt az állást tizenöt esztendőn keresztül Kormer József dr. töltötte be, aki püspöki helynökké történt kinevezése után arról lemondott.

— Három ítélet államellenességért. A sátmari törvényszék három államellenes perben ítélezett. Incoz József bányai kereskedői nemzetgyalázás vádjá miatt vonták felölősségre. A bíróság a kereskedőt felmentette a nemzetgyalázás vádjá alól. Rákóczy György terebesi legényt zászlógyalázással vádolták. A törvényszék közrendháborításban találta vétkesnek és ezért kétnapi elzárásra és ötszáz lei pénzbüntetésre ítélte. A harmadik vádlott Horotan Gheorghe bodisai földműves a vád szerint részeg állapotban felségérső kijelentéseket tett. A törvényszék a földművest ötszáz lei pénzbüntetésre ítélte.

— Vaida Alexandru emlékiraton dolgozik. Fővárosi politikai körökben úgy tudják, hogy Vaida Vocevod Alexandru volt miniszterelnök jelenleg emlékiraton dolgozik, amelyet Carol király Ofelsége elé kíván terjeszteni.

— Elkeseredett csata a sárgák földjén. A Reuter-iroda jelentése szerint a Tiencsin-Pukun vonal mentén Pengputol északra elkeseredett csata dult a kínai és a japán seregek között. A japánok minden előkészítése azt célozta, hogy átkeljenek a Hwai-folyón, amj nagy vérontás után sikerült is. A Tiencsin-Pukun vasutonalnak a folyón keresztülívezető hidját a kínaiak felrobbantották.

A Bulev. Reg. Ferdinand 1 sz. házban (volt Löffler A-palota) modern

5 szobás lakás

május 1-ére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Keresk. R.-i.-nál

— A fővárosban 13.000 zsidó állampolgárságát vizsgálják felül. A Semnalul című lap értesülése szerint a felülvizsgálásra kijelölt zsidó polgárok névsorának ki-függesztésével kapcsolatban az ilfovi törvényszékhez és járásbíróságokhoz benyújtották az első felülvizsgálási kérelmeket és szükséges iratokat. A fővárosban közel tizenháromezer zsidó polgár állampolgárságát fogják felülvizsgálni.

— Anglia titkos tárgyalásai Németországgal. A párisi Le Soir jelentése szerint Anglia titkos tárgyalásokat folytat Németországgal, Anglia kész mindenféle engedményt tenni Németországnak, csak hogy a maga számára megnyerje. Az angol kormány célja ezzel a lap szerint az, hogy Olaszországot gyengítse.

Február 12-én

Álarccos bál

a Katolikus Ifjúsági Egylet rendezésében

II., Tigrului utca 7. szám alatt

A közismert **fehér hét** keretén belül az ujonnan leszállított áron ajánlunk:

Vásznakat és sifonokat
Fehér és színes damasztokat
Tusor és fehérenemű seymeket
Frens és kanavásznakat, agy és fehéreneműnek
Parti áron egy nagy tétel
Kávé és ebédülő garnitúrákat

Népáruház J. KOCH

Timisoara I., Piaja unirii 13

Maradékvásárunk, míg a készlet tart
Látogassa meg kiállításunkat vételkényszer nélkül

— Zogu király esküvője áprilisban lesz. Tiranai jelentés szerint Zogu király és Apponyi Geraldine grófnő esküvőjét április 26-ra tűzték ki. Ez a dátum Zogu király kívánsága volt, mert annak idején Skander bég, az albánok nagy nemzeti hőse, szintén április 23-án tartotta esküvőjét.

— Filipescu Grigore lemondásának híre. Az Informatia azt a hírt közli, hogy Filipescu Grigore, a telefontársaság elnöki-gazdátója állítólag lemondott állásáról. A hírt nem erősítették meg.

— Óriási esatahajó épül. Washingtoni jelentés szerint az amerikai kormány egy új 43.000 tonnás nagy hadihajó építését tervezi. A hajónak 480 és 540 milliméteres osátmérvével bíró ágyui lesznek. Az órlás hadihajó építése tizenhét millió dollárba kerül.

— A helybeli evangélikus nőegylet helyiségében kedden, február 8-án délután 5 órakor Kessler tanár tart német nyelvű előadást. Bürger Gottfried August német költőről. Előadásában a költő életét és munkásságát ismerteti, ezenkívül néhány költeményét is bemutatja. Az irodalmi előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. Vendégeket szívesen látnak.

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát **Coop. „Construcția și Mobila Modernă“** (volt ECKER) IV., Bulev. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

Az adókievetés kérdése. A bucaresti kerkeskedelmi és iparkamara, felterjesztést intézett a pénzügyminisztériumhoz, melyben azt kéri, hogy az ingatlanadók mintájára a vállalatok és kerkeskedelmi cégek adóját vezessék elő változatlanul az új évre. Ezen terv szerint az idén az adókievetés teljesen elmaradnának, a tavalyi adókievetés ellen pedig sem a kinstárnak, sem pedig az adózónak nem volna fel-lebbezési joga.

— Ezüstholmít lopott. Deme Lajos aradi ezüstöző műhelyében két nap-ellőt betörő járt, aki dohányszelencéket, tálcákat és más ezüstholmít vitt el és ezzel Deme Lajosnak mintegy hatvanezer lei kárt okozott. A betörő azután Timisoarara jött, ahol a lopott tárgyakat értékesíteni akarta. Itt le-leplezték és kiderült, hogy a tettes Bozsik György ötvenkilenc éves aradi betörővel azonos. „Gyuri bácsi”, ahogyan nevezni szokták huszonegy-évet töltött már börtönben. Kihallgatása alkalmával beismerte, hogy Deme Lajos műhelyéből vitte el az ezüst tálcát és azután megmutatta, hogy a lopott ezüst tárgyak egyrészt a Be-ga parton egy bokor aljában rejtette el.

— Olvasóink figyelmébe ajánljuk az átépített WHITEHOUSE divat-áruháznak lapunk mai számában köz-ölt rendkívül előnyös árjegyzékét.

— A templom teteje beszakadt a hőtömeg alatt. Felsőolaszkországn szá-mos részén óriási havazás volt. Fer-rarában az egyik templom teteje nem bírta el a hó súlyát és beszakadt. Két ember meghalt, másik kettő pedig megsebesült.

— Agy- és szívérelmeszedésben szenvedőknek reggel felkeléskor egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvit — a legkisebb erőlködés nélkül igen könnyű székürítést biztosít, azonkívül a gyomor és a belek működését előmozdítja és ki-elégítő emésztést hoz létre. Kérdezze meg orvosát.

— Időjárás. Tegnap reggel boros, majd változóan felhős és derült volt az ég. Dél-ben a hőmérő négy fok melegeit mutatott. A fővárosban a meleg három fok volt. Várható időjárás mára: változó felhőzet inkább derülési hajlandósággal, gyenge északkeleti szél, reggel és este ködös, a nappali hőmérséklet nem változik.

Patikák éjjeli szolgálatá

VASARNAP, február 6-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Inlia-utcában levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Jeffre-utca-ban levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-utca levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utca-ban levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógy-szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

HETPÓN, február 7-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10. Mai-utca-ban levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utca-ban levő Merklér-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utca-ban levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógy-szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Régi iratokat lopott egy cigány, de rajtavesztett

Philip Nicolae huszonhárom éves cigány a főváros közelében levő Voevodul Mihai községben lakik. Régebben tolvaj volt de azután rendes ember akart lenni, ami azonban nem sikerült neki, mert újból csak lopásra adta a fejét. Beosont a pénzügyminiszteriumba azzal a szándékkal, hogy lopni fog. Szerencsétlenségére egy olyan irattárba nyitott be, ahol régi, csupán makulaturának felhasználható iratok voltak. A cigány nem tudta ezet és kiválogatta a tizenkét legvaskosabb iratcsomót, abban a hiszemben, hogy azok tartalma egy vagyont jelent, ha ügyesen felhasználja. De bal-

szerencséje volt, mert a kijáratnál lefűlétek. Rendőrkézre került és át kísérték a rendőrségre. Utközben a dektívek megkérdezték tőle:

— Mit csináltál? Elloptad az állami költségvetést?

Filipnek fogalma sem volt, hogy mi is az a „költségvetés”. De azért, amikor a rendőrtiszt megkezdte a kihallgatását, bánatosan beismerte:

— Mit csináltál, elloptad az „állami költségvetést”, mert ez volt leginkább kéznél.

Az egyik iratcsomó valóban az 1932. évi költségvetés iratait tartalmazta és már semmiféle értéke nem volt.

— A vármegye ideiglenes bizottsága Selegianu Liviu dr. elnöklété alatt és Jonescu Juliu dr. subprefektus, valamint Tieran Emil dr. főjegyző jelenlétében ülést tartott. Elhatározták, hogy a bakteriológiai intézetet, amelyhez a város telket adott, a tavasszal felépítik. A Beba-veche és Aradulnou-Ujarad közti országút egyik folytatolagos részét megcsináltatják. Végül kimondták, hogy a giládi állami mintagazdaságból harmincegy tenyészkanat vásárolnak és azokat szegényebb községek között kiosztják. A vételár felét a megye, másik felét a községek fedezik.

— Betegsége miatt kószodát ivott. Schreiber Margit Pischia-bruckenau aszszony évek óta súlyos szívbajban szenvedett. Főurje többször akarta behozni a városba, hogy orvossal megvizsgálta, azonban az aszszony félt, a kezelési költségektől. Betegsége az utóbbi időben annyira rosszabbodott, hogy öngyilkosságra határozta el magát. Erős kószodaoldatot ivott. Állapota igen súlyos.

— Milliósi hiány a fővárosi munkakamránál. A Tempo azt írja, hogy a bucuertii munkakamara előző vezetősége ügykezelésének felülvizsgálására megindított vizsgálat eddig hat millió lei hiányt állapított meg. A vizsgálat tovább folyik.

Tavaszi-nyári divat-albumok megérkeztek.

Kaphatók:

„Libro” könyvkereskedésben

L, Strada Vasile Alexandri 7.

Telefon: 23-37.

— Serbescu Pompiliu szerkesztő gyász. Súlyos csapás érte Serbescu Pompiliu kartársunkat, a Timpul című fővárosi lap helybeli szerkesztőjének feleségét, született boddai Gyertyánffy Izabellát, akinek édesapja, Lenner Ferenc Xavér, a német birodalmi vasutak nyugalmazott főtitkárja, nyolcvan esztendőskorában meghalt Lenner Ferenc Xavér a háboru előtt hivatalos küldetésben a Bányászatban járt, akkor ismerkedett meg első feleségével boddai Gyertyánffy Izabellával és házasságukból született gyermekük a régi magyar nemesi nevet vette fel, Lenner Ferenc Xavér nemrég érkezett gyermekeinek látogatására Münchenből, ahol állandóan élt, városunkba és tegnap hajnalban bekövetkezett halála. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a harmadik kerületi temető kápolnájából.

— Elítélték egy sikkasztó jegyzőt. Birkenhauer József Sagul-németi jegyző, akit felettesei kifogástalan tisztviselőnek ismertek, két évtized után háromszázhuszon kilencezer lei központi sikkasztott. Ezért letartóztatták és megindították ellene az eljárást. Az aradi törvényszék előtt megtartott tárgyaláson Birkenhauer beismerte a sikkasztást, azzal védekezett azonban, hogy a háboruban fejsébet kapott és ennek következtében időnként beszámíthatatlan. A törvényszék a megítélt jegyzőt egy évi és nyolc hónapi fogságra ítélte.

— Elhalt kereskedő. Berdach Károly kereskedő ötvenhat éves korában meghalt. Gyászolja özvegye, leánya Lily, négy fivére és nagyszámú rokonság. Temetése ma megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

— Megszökött egy sikkasztó igazgató. A budapesti Ügetőverseny-Egyesület feljelentést tett Schwab Károly nevű igazgatója ellen 470.000 pengő elsikkasztása miatt. A rendőrség emberei keresték Schwabot, de kiderült, hogy az napok előtt ismeretlen helyre távozott. A főkapitányság erre rádióközlést adott ki ellene.



Szemüvegek

modern kivitelben Solingeni acélárak

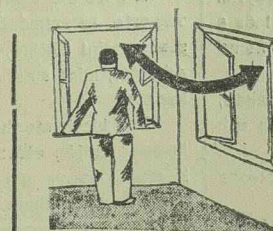
„Optica” Carol Prickelmayer Timisoara II, Piața Traian 6

— A nemzeti szocialista párt működése Csehszlovákiában. A német birodalmi kormány azt a kívánását terjesztette a csehszlovák kormány elé, engedélyezze a nemzeti szocialista pártnak Csehszlovákiában való működését. A csehszlovák kormány most tanulmányozza ezt a kérdést. Valószínű, hogy a kérdést a viszonosság elvén fogják elintézni és pedig olyképpen, hogy Németországban engedjék meg eseh pártok működését.

— A hindu nemzeti kongresszus munkabizottsága elhatározta, hogy visszautasítja a hindu nemzetnek felajánlott alkotmányt. A bizottság azt javasolja a nemzeti kongresszusnak, hogy tagjai ne vállaljanak együttműködést az angol hatóságokkal a közigazgatás terén.

— Az olasz fascista nagytanács programja. Rómában szombaton délelben hozták nyilvánosságra a közeli napokban összeülő fascista nagytanács programját. A program öt pontból áll és ezek a következők: 1. Jelentés a nemzetközi helyzetről. 2. Jelentés a fascista párt és az ifjúsági szervezetek működéséről. 3. Jelentés a gazdasági és pénzügyi helyzetről. 4. Jelentés a belpolitikai helyzetről. 5. A fascista kamara és a korporációs kamara összeállításával foglalkozó bizottság jelentése.

Ha léghuzatba kerül . . .

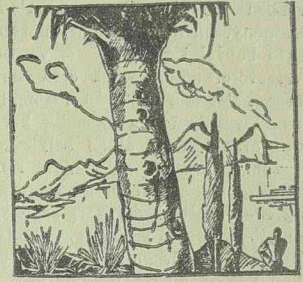


Ez ez ur léghuzatban áll. Ha nem dörzsölje magát CARMOL'-val, hogy elejét vegye esztleges gripának, hűlésnek vagy idegfájdalmaknak, úgy rosszul fog járni.

*) CARMOL a legjobb bedörzsöléses meg-hűlés, gripa, reumatikus fájdalomak és láz ellen. Ára ávegeként 22 lei.

HAPAG

1938. évi szórakoztató utazásai
Az üdülés és öröm fogalma!



7 északsarki HAPAG utazás
Norvégiába, Izlandra, Spitzbergákra és a Keleti tengerre
a kiváló szórakoztató utazásokra berendezett

RELIANCE, MILWAUKEE, PATRIA és ST. LOUIS nevű hajókkal.

Felvilágosítás és prospektus:



HAMBURG-AMERIKA
LINIE S. A. R.

Timisoara, Str. Mercy 1. — Tel.: 16-58.

Párbeszéd az utcán.

— Tíz éve vagyok nős és ez idő alatt csak egyetlen kellemetlen percem volt.

— Még pedig?

— Mikor megtudtam, hogy milyen komolykált egy válpör.

— Evangélikus presbiteri konferencia. Az evangélikus egyház hétfőn, e hó 7-én este fél kilenc órai kezdettel az egyháztanács termében tartja szokásos havi konferenciáját a presbiterék részére. A konferencia tárgya: Az egyház és a hitvallás.

— Eltesebb embereknél, akik gyakran fel vannak fúródva, úgy az alhasi pangást, mint az emésztés renyhességét egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggelenként, éhgyomorra bevéve, rendszerint hamar mérsékli, a rekeszizom emelkedését csökkenti és a magas vérnyomást leszállítja. Kérdezze meg orvosát.

Az Ön szállója BUDAPESTEN a CORVIN-SZALLÓDA

Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett: VIII., Csokonay-utca 14 szám.
Tökéletes modern komfort. Folyóvíz és központi fűtés minden szobában. Budapest valamennyi villamosvasuta és autóbúsa a hotel közvetlen közelében.

Egynapos szobák már 3 pengőtől, kétéjszagos szobák 6 pengőtől, teljes penz 6-50 pengő!

— Ingyenes utazás a választások alatt. A vasut vezérigazgatósága közli, hogy március 2 és 7-ike között a választók a választói igazolványuk alapján jegy nélkül utazhatnak a vasut harmadik osztályán.

— Megegyezés a kormánypart és Averescu között. Fővárosi politikai körökben úgy udják, hogy az Averescu marsall vezetés alatt álló néppárt és a kormány között megindult tárgyalások befejezéshez közelednek. Az együttműködés megvalósítására irányuló tárgyalások eredménye azonban csak a néppárt végrehajtó bizottságának ülésén kerül nyilvánosságra. A Populáru című lap tudni véli, hogy a néppárt és a kormánypart között már létrejött a megegyezés.

— A Duna vízének emelkedése. A Duna vízének emelkedésével Valcov város víz alá került. A lakosságot hajókkal szállítják biztonságosabb helyekre. Az összes utcákon csak bárkával lehet közlekedni.

* Kályhák és takaréktűzhelyek, parázfogó tálak, tüzszerzők, John-féle gőzmosságépek, valamint különböző vasárak mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésben, Timisoara-Temesvár, I. kerület.

OLVASSA ÉS TERJESSZE

A DELI HIRLAPOT!

SIEBOLD BUTOR

jó szép és olcsó
Allandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Unirii

— Elhunyt törvényszéki jegyző. Miculescu Joan törvényszéki jegyző harmincöt éves korában meghalt. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett. Az igazságügyi tisztviselő Stefan Kornéj törvényszéki irodai főigazgató vezetése alatt testületileg vetik részt a gyászszertartáson, amelyen a bucsbeszédet Donovici Gheorghe törvényszéki jegyző mondta.

— Windbacher György közismert jimboliai-zombolyai ügyvéd, akinek már halálhíre járta, súlyos betegségből felgyógyult és már megkezdhetette ügyvédi működését.

— Ma van a cluj-i magyar ifjúság bálja. Erdély társadalmi életének eseménye az a mulatság, amelyet ma vasárnap rendez Cluj-Kolozsvárott az erdélyi fiatal magyar szellemiség. Az erdélyi magyar ifjúság bálja nemcsak egyszerű mulatságot jelent, hanem fontos segélyforrást is a szellemi pályákra készülő fiatalok támogatására. Remélik, hogy a Cluj-Kolozsvári magyar ifjúsági bál idén is jelentős pénzübeli alapot ad a magyar ifjaknak.



— A Zene- és Dalegylet nagyszabású farsangi mulatsága. A második kerületi Zene- és Dalegylet, amely városunk egyik legrégebbi dalos egyesülete, elhatározta, hogy a romániai magyar dalárdáknak ez évben Cluj-Kolozsvárot tartandó versenyén részt vesz. Biztosra vehető, hogy ezen sikereiben dús egyesület ez alkalommal is eredményesen fog működni és szaporítja majd babérait. A versenyen való részvétel költségeinek előteremtésére az egyesület február 26-án a Római Katolikus Egyesületnek a második kerületi Tigrului-utca 7. szám alatti helyiségében nagyszabású farsangi mulatságot rendez. A mulatság tiszta jövedelmét az utazási költségekre fordítják és azért az egyesület reméli, hogy a közönség, amelynek pártfogását a mulatban is élvezte, nagy számban jelenik meg a február végi mulatságon.

— Antiszemita tüntetések. Bécsben tegnap az utcákon antiszemita tüntetések voltak. A tüntetők bevették több zsidó üzlet kirakatát.

— A gyakran visszatérő fejfájás, szédülés és szívdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha naponként reggel öngyomorra és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy fél pohárral természetes „Ferenc József” keserűvizet iszunk. Kérdezze meg orvosát.

— Vörhenyjárvány. A fővárosban nagy vörhenyjárvány lépett fel. Számos iskolát bezártak. Városunkban a Banatia-internátum növendékei között a múlt napokban több vörhenymegbetegedés fordult elő. Tegnap Muntean Leonte dr. városi főorvos elnökletével tanácskozás volt, amelyen elhatározták, hogy sem az internátust, sem pedig az iskolákat nem zárják be, mivel komolyabb aggodalomra nincsen ok.

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságukat: Becker Gyula szobrász és Palme Olga Valéria, Popana Petru nyomdász és Szvetlik Anna, Dupeza Jakab napszámos és Gulyás Julianna, Komlósi Pál szabó és Feszler Katalin, Hota Petru vasutas és Tischler Katalin, Todor Dimitrie nék és Feldhaus Rozália, Golea Jon munkás és Fiziú Mária.

A vég nélküli könnyek háza

amely nyolcszáz éven át a megpróbáltatások kintadja volt
eltűnik a föld színéről

Sunt lacrimae rerum, a dolgoknak is vannak könnyeik. — tartja a latin mondás. Igen a dolgoknak, az élettelen köveknek, is vannak könnyeik, bizonyítja különösen Szent Lázár párisi háza, amelyben időlen időnként óta szüntelen a legszörnyűbb egyetemes balsora, a mondhatatlan kín lakott. Épült a tizennegyedik században és a belpoklosok menedéke volt a Szent Lázár. A keresztény háborúk után Franciaországban, majd pedig egész Európában elterjedt a borzasztó betegség. De a főlöszke Franciaországban volt, ahol minden nagyobb városban sorra keletkeztek az ugynevezett leprozeriák. Elkülvont helyek voltak, ahol a belpoklosoknak külön templomok, pékjük, mézarszékük volt és itt tiltották egymásukat rettenetes végnapjalka a nyomorult Lázár késő örökösei. Párisban, a már akkor is hatalmas városban, öt leprozeria volt, közöttük legnagyobb a Szent Lázárhoz címzett menedékhely, ahonnan bucsuk, nagy vásárok idején szabadon járhatott ki koldulni a városba a fekélyekkel borított, elrémítő külsejű hadsereg. Paulai Szent Vince is itt alapította meg, ebben a belpoklos háza 1632-ben a katolikus papok kongregációját, amely feladatává tette, hogy a világ legmesszebb tájain is Irgalmát gyakorol és terjeszteni fogja a hitet. Lassan-lassan elvesztette erejét a szörnyű betegség, egyre kisebb lett az ápolásra, védelemre szoruló száma. Így eltűntek a leprozeriák is, már csak egy őrös telek, egy befásított sötány jelölte ezen földi purgatoriumok helyét. De Szent Lázár zordon háza megmaradt és új remüllet székelyé lett a nagy francia forradalom idején. Börtön lett, utolsó állomása az életnek, ahol már csak egyetlen utolsó megoldás leskelődött lakóira — a verpad. Itt írta meg emlékiratai utolsó részét a szépséges Roland asszony örök szobra a hitvesi hűségnek és a rendíthetetlen bátorságnak. De történt még itt a véres napokban más is. Husz ember belefulladt a borba. Furcsa halálmeg. Itt dőszölt a Bastille lerom.

boltságok az utca feldühödött népe, mikor megtámadta a börtön élelmiszerraktárát. Kiűzték a bordók fenekét, ittak a tilkadásig és gázoltak a kiömlött borban. Másnap husz embert találtak borba fulladva a pincében. A forradalom után egy ideig nagyon csendes volt a Szent Lázár, majd ismét új korszak kezdődött a XIX. század második felében, amikor Páris egészen nagy lett és a világvárosi büszkeség számára szűkek voltak már a meglevő börtönök, Most ismét napirendre került a Szent Lázár. Lakói lettek az asszonyok, főleg az erkölcsileg megtévedt és utcai nők. Furcsa jelenetek játszódtak le a börtönben, egy Iván Bloch, egy Hawelock Ellis tollára méltók. A Szent Lázár börtönnek valóságos erkölcsregényi irodalma támadt, de egyben büntetőjogi irodalma is, mert a zuhlott nők valósággal korumpálták azokat a fogolyokat, akik más okokból kerültek oda. De a különös életkönyv lapja még egyszer utóljára fordul. A világháború alatt és a világháború után itt voltak elzárva a kémgyanus asszonyok, Mata Hari, a csodaszép kémnő, akinek viselt dolgait a film is megörökítette, a zordon falak mögött készült a halálra, misét is hallgatott, mielőtt verpadra indult, az apácák kápolnájában. Betegség, halál, vér, suttogtak nyolcszáz éven át szakadatlanul ezek az ódon falak, amelyek az idők folyamán maguk is nedvesek lettek, folydogáló, mint a halálveríték, rózsásak, mint a vér és a foltosak, mint kihulló daganatok, vigasztalan nyomai, Nyolcszázszor háromszázhatvanöt nap, órák gyanánt csuszó percek borzalmas időtömegét hordozták ezek a falak, amelyekeken belül csak a szenvedés, az örjött kín és a halálfélelem lakott. Csoda, hogy szét nem robbantotta sziklát a benne feszülő szakadatlan szenvedés. De amint minden véget ér, egy mulatság indul most a megpróbáltatások majdnem ezer éves kintadja is, Lebontják a eszká-nyok tavaszra a kintadhatatlan könnyek házát. (Flanour)

COCOSEL
A FEJ-ÉS FOGFAJAST, NATHALAZT HÜLEST
KERJEN EREDETI COCOSEL PÓROKAT

Farsangi naptár

- Február 12: CAMT-TMAC táncestély a sörgyárban.
- Február 12: A Katolikus Ifjúsági Egyesület álarcos bálja Tigrului-utca 7. szám alatti nagytermében.
- Február 12: A KAC atlétabálja a cluj New-York termében.
- Február 12: Iparos bál Gataian.
- Február 19: Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagytermében.
- Február 19: A kereskedelmi iskola bálja Lipován.
- Február 19: A Caransebesi Turisztikai Club bálja a caransebesi Zöldfa-venedéglőben.
- Február 20: Postatisztiek bálja a Tiszti Kaszinóban.
- Február 20: Bucurestii magyar diákok bálja (Str. Academiei 20).
- Február 26: A második kerületi Zene- és Dalegylet farsangi mulatsága a Tigrului-utca 7. szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.

Mozi

MOZIK MŰSORA:
Vasárnap és hétfő.

- Apollo mozi: Az elátkozott kincs (angol film).
- Capitol mozi: Díjnyertes házaspar (német film).
- Tivoli-mozi: Öngyásága a második emeletől (román film).

SZERKESZTŐI ÜZENETER

D. P. Az illetékegyenértékét a baszow élvező köteles fizetni. Sok helyen azonban azt az egyházközség önként megtértti.

Egy asszony akít mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

— A fesszünkben vagyok, — válaszolta a férfi, — amelynek te vagy a tündéréje.
Átölték egymást és Aida úgy vezette végig Kästermanszt a lakáson.
— Ez a hall, ez az ebédli, ez a nappali, ez a hálószoba, ez a fürdő, ez a konyha, ez pedig a műhely, — magyarázta, amint egy-egy helyiségbe benyitott. Amikor mindent végigjártak, a férfi, aki eddig hallgatott és nem kérdőzködött, megszólalt:
— Drága, jó vezetőm, most arra kérek, kísérelj végig még egyszer a lakáson. De vezess oda minden ajtóhoz és minden butoradarabhoz, hogy tájékozódjam. És sorra megtapogatta a falakat, az ajtókat és a butorokat. Az ajtók mellett megkereste a villanykapcsolót.
— Esténként világosságot akarok gyújtani neked, aki fénnel árasztottad el a lelkeket, — mondta sok gyengédséggel.
Az első körséta után kérte Aidát, hogy bocsássa el a karját.
— Most már magam próbálom meg a tájékozódást, — jegyezte meg.
Aida csendesen figyelte a lassan botorkáló vak embert, aki olyan vigyázva haladt, hogy egyetlen butoradarabba sem ütközött bele, mert az előre kinyújtott kezével mindig jókor kitapogatta a számára sötét levegőben.
Aida örömmel állapította meg:

— Néhány nap múlva biztosabban jársz majd az új lakásban, mint én, Charles.
Megkezdődött az új élet.
Aida nem is vette észre, hogy ez az élet számára mennyire áldozatos. Szerelmes volt és a szerelmes lény nem vesz észre sohasem, hogy párja kedvéért mi mindenről mond le, mi mindent áldoz fel. Örömei és minden aggodalom nélkül tette, amit tett.
Segített Kästermansznak a kefékészítésben és nem haragudott meg, ha az eleinte kinevette, vagy szeliden korholta az ügyetlenségeért. Viszont neki voltak ötletei, amelyeket a férfi szívesen elfogadott. Asszony volt, akiben sok izlés honolt és ez találmányos tette. Készlet a kefék számára új alakokat, új díszítéseket. Még olyan kefék is csináltak, amelynek háttára kis tűkör került. Az új formájú keféket szívesen vették a Louvre-áruházban, sőt a Printemps, amellyel Aida üzleti összeköttetést létesített, szintén jó árat fizetett azokért. Mert amióta ketten dolgoztak, megnövekedett a termelés, amelynek új piacot kellett keresni.
A kész áru értékesítését az új helyzetben is Aida végezte. Ez természetesen az általa bevezetett rendszer szerint történt, vagyis Kästermansznak több pénzt adott át, mint amennyit az áruházban tulajdonképpen kapott.
Egy kicsit meghökkent azonban, amikor együtt-lakásuk idején először vette fel a pénzt a Louvreban. Honnan vegye a különbözetet? Ugyanis azt tette, hogy összeköltözésük első napján minden pénzét odaadta Kästermansznak.
— Anyagi ügyekben a férfi rendelkezik. Nálam van a pénz. Különbben is megállapodtunk, hogy háztartási és egyéb kladásainkat együttesen fedezzük. Ha pénzre lesz szükségem, akkor majd kérek tőled a közös kasszából.
Nem is volt eddig semmi baj. Valahányszor valamikladás merült fel, Aida kérésére Kästermansz szó-

nélküli odaadta a szükséges pénzt. Taxira is adott, amikor az asszony a káfé elszállította.
Csak akkor gondolkodott el, amikor az áruért kapott szerény összeggel kilépett a Louvre pénziárhelyiségéből és megszokásához híven önként is számolgatni kezdte, mennyi különbözetet kell hozzápótolnia.
A számadással hamarosan készen volt, azonban nem tudta, honnan vegye a pénzt. Irtózott volna annak a bevallásától, hogy eddig hazudott. Nem állhatása volt előtte szegyenletes, hanem annak a beismerése.
Töprengések között haladt az utcán.
Mindenféle terv forgott az eszébe. Először arra gondolt, hogy elmegy barátjához, Madelonhoz és tőle kéri kölcsön a szükséges pénzt.
— Nem, ezt nem teszem meg. Mit gondolna felőlem Madelon? El kellene neki mondanom, hogy miért nincsen pénzem és miért fordulok hozzá. Ezt nem akarom.
Délre otthon kell lennie, hogy Kästermansszal ebédelni menjen. Futó pillantást vetett aranykötődjéjére.
Nemcsak az órárt tudta meg, hanem azt is, hogy honnan szerez pénzt.
— Mont de Pieté, — otlott fel agyában a zálogház, — elmegyek a kegyelet hegyére, ott majd kapok pénzt az órámról.
És ellindult, hogy megkeresse a legközelebbi zálogházat. Azonban mégsem jutott el oda.
Utközben ugyanis elhaladt a Crédit Lyonnais intézete előtt. Ez a bank szokta kifizetni havonta számára az átutalt négyezer frankot. Nemrég levelet írt haza és kérte, hogy járandóságát emeljék fel havi ezer frankkal.
(Folyt. köv.)

Rádió

VASÁRNAP, FEBRUÁR 6.

Rádió Bucuresti és Romania. 7.30: A reggeli műsor közvetítése. Reggeli torna, új rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 9.55: Istentisztelet és prédikáció, 13.10: Zenekari hangverseny, 15: Előadás, 18: Szórakoztató zene, 19.15: Táncczene, 19.45: Hangverseny, 21.20: Táncczene, 22.10: Szórakoztató zene.
BUDAPEST I. 10.30: Hírek, 11: Egyházi és szentbeszéd, A szentbeszédet Sik andor dr. mondja, 12.15: Evangélikus istentisztelet, Prédikál Kapi Béla dr. püspök, 13.30: Hangverseny, 14.05: Egészségügyi kalendárium, 15: Lemezek, 16: Gazdasági előadás, 16.45: Indulók, 17.15: Előadás, 17.45: Zongora, 18.10: Előadás, 19.50: Lemezek, 20.20: Gordonka, 20.50: Sport, 21: Toni néni öröksége, Hangjáték, 22.10: Hírek, 22.35: Cigányzenekar muzsikál, 23.15: Jazz-band, 24: Szalonzenekar, 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. 12.40: Kamarazeneműt. 16: Katonazene, 19: Előadás, 19.30: Felolvasás, 21: Hírek, 21.25: Lemezek.

HÉTFŐ, FEBRUÁR 7.

BUCURESTI. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Lemezek, 19: Időszerű anyag, 19.45: Csak Rádió-Romania: Lemezek, Csak Bucuresti: Mozart: Divertimento, 19.55: A két állomás együtt felolvasás, 20.10: Szórakoztató zene, 21: Felolvasás, 21.45: Lemezek, 21.40: Beethoven: Hegedű és zongoraszónata, 22.10: Nanescu Nana énekel, 22.30: Hírek, 22.40: Vendéglői zene, 23: Szórakoztató zene.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Szmirnov Szergej orosz zenekara, 13.30: Hírek, 14.30: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.15: Diákféltóra, 17.45: Hírek, 18: Cimbalom, 18.25: Előadás, 19.25: Előadás, 19.40: Ének, 20.10: Berlini magyarok között, 21.15: Cigányzenekar muzsikál, 21.15: Hírek, 22.40: Magyar tánclemez, 2.05: Beszélgetés, 23.20: Ravel emlékest, 4.45: Angol tánclemez, 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. Február 7-éji II-ig beárólag műszaki okokból műsört nem ad.
BÉCS, 18.30: Hangverseny, 20.25: Szórakoztató zene, 22.10: Hangverseny, 23.20: Táncczene.
BELGRÁD, 18.35: Szórakoztató zene, 9.45: Hangverseny, 21: Opera.

KEDD, FEBRUÁR 8.

BUCURESTI, 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Üzenetek, 18.15: Lemezek, 19: Időszaki anyag, 19.40: Felolvasás, 19.55: Alexandrescu Nina hegedű, 20.20: Gutziannu Emilia német dalokat ad elő, 20.45: Csajkovszkij: Patetikus szimf, 21.40: Feladat, 21.55: Makowski Xénia zongorázik, Csajkovszkij: Zongoraverseny, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene, 23: Szórakoztató zene.
BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: A rádió szalonzenekara, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.40: Hírek, 17.10: Asszonyok tanácsadójá, 17.45: Hírek, 18: Bethlen Mária grófnő eszévesége, 18.30: Karének, 19.20: Előadás, 19.50: Trófás lemezek, 20.30: Pastórale szimfónia, Hangjáték, 22: Ének, 22.35: Hírek, 23: Cigányzenekar muzsikál, 24: Kertész Endre dr. jazz-zenekara játszik, 1.05: Hírek.
BÉCS, 18.30: Hangverseny, 20.40: Zene, 21.10: Szórakoztató hangverseny, 23.20: Lemezek, 24: Táncczene.
BELGRÁD, 19.05: Szórakoztató zene, 21: Hangverseny, 21.30: Filharmonikusok hangversenye.

Sportesemények

Hat barátságos és több edző mérkőzést játszanak ma csapataink

Ma, vasárnap már számos barátságos mérkőzést játszanak csapataink. A Banatul-pályán délután félhárom órai kezdettel a Chinezul-Ilsa együttese a Rapid ellen játszik. A lila-kék előtt nehéz bajnoki szezon áll és ezért szükség van minél jobb felkészülésre. A Rapid elleni mérkőzés szép és nívós küzdelmet ígér. Az Electrica-pályán is érdekes meccs lesz. Félnegy órai kezdettel az Electrica a Jandarmi együttesével méri össze erejét. A RGMT-pályán a CAMT es-

pata küzd félnegy órai kezdettel a Galvani ellen, míg a Patria-pályán délután félhárom órakor a Patria és Fortuna találkoznak. Freidorfon a hazai csapat a III. kerületi FC csapatát látja vendégül. A Ripensia ma Aradon vendégszerepel, ahol az AMEFA együttese lesz az ellenfele. Az aradi munkások az utóbbi években mindig komoly ellenfelei voltak a Ripensianak és így a piros-sárgáknak nehéz dolguk lesz, ha győzni akarnak.

A B-LIGA MÁSODIK CSOPORTJÁNAK UJABB NÉGY BAJNOKI FORDULÓJA

A nemzeti B-liga tavaszi első két bajnoki fordulójának programját már közzétük. Most nyilvánosságra hozták további négy forduló sorsolását. A második csoport műsora: március 13: Tricolor-CAMT, Staruinta-UDR, Prahova-CFR, Victoria-Rovine Grivita, Unirea M. V., Muresul, Március 20: Muresul-CAMT, UDR-CFR Simeria, Rovine Grivita-Prahova, Soinil-Unirea M. V., Tricolor-Victoria, Április 3: CAMT-UDR, CFR Simeria-Soinil, Prahova-Staruinta, Victoria-Muresul, Unirea M. V., Rovine Grivita Április 10: CAMT-Prahova, UDR-Tricolor, Soinil-Victoria, Rovine Grivita-CFR Simeria, Muresul-Staruinta.

A NEMZETI SPANYOLORSZÁG LE AKARJA JÁTSZANI VILÁGBAJNOKI SELEJTEZŐJÉT

A labdarúgó világbajnokság bizottsága érdekes beadványt kapott. A nemzeti Spanyolország futballszövetsége ugyanis bejelentette, hogy le akarja játszani világbajnoki selejtező mérkőzését és kérte, hogy határozzák meg a Románia elleni mérkőzés időpontját. A nemzeti Spanyol-

ország kérelme nagy zavart okozott, mert a szövetség mindkét spanyol szövetséget nyilvántartja és előállhat az a helyzet, hogy a köztársasági Spanyolország is jelentkezhessen, ami már komoly bonyodalmat okozna. A nemzeti spanyol szövetség kérelmének elintézése ügyében a világbajnokság bizottsága február 17-én dönt.

MAJUSBAN LOVASEMÉNY LESZ VÁROSUNKBAN

A lovassport szövetségének közgyűlésén megállapították a teljes versenynaptárt. E szerint az első lovasverseny az idén május 8-án Sighisoara-Szegesvárott lesz, míg Timisoara-Temesvárott május 21-én rendeznek lovasversenyeket.

HADVISELŐ ÁLLAM NEM RENDEZHET OLIMPIÁT

Kairóban március hónapban összeül a nemzetközi olimpiai bizottság, amelyen a tokiói olimpiász ügyében fontos határozatokat hoznak. Több európai állam indítványt fog előterjeszteni, hogy mondják ki, hadviselő állam nem rendezhet olimpiát és nem is vehet részt olimpiai játékokon. Az indítványt eddig Finnország, Svédország, Hollandia, Belgium és Svájc megbíztottal írták alá.

KÖZGAZDASÁG

Az olcsóbbá tett elsőrendű közszükségleti cikkek forgalombahozatala

A pénzügyminisztérium rendeletet adott ki, amelynek értelmében a pénzügyigazgatásoknak szigorúan ellenőrizniük kell, hogy a világító petróleumot és a sötét kormány által megállapított olcsó árakon hozzák forgalomba. A rendelet kijátszását szigorúan büntetik. A Capitala szerint a kormány az árocsóbbító akció kapcsán erős kézzel fordul mindazon gyárak ellen, amelyek nem hajlandók árait leszállítani.

A szövetségi minisztérium közöl-

Tart a lanyhaság a newyorki tőzsdén. A newyorki tőzsdén az ártetőresek tovább tartanak. A legtöbb részvény olyan mélypontot ért el, amelyen 1935 óta nem volt. Az utolsó tőzsdénapon, melyen a vezető részvények 2-5 pontot vesztek, 1,000,000 darab részvény cserélt gazdát.

te a megyei prefekturákhoz az olcsóbbá tett parasztfonal eladási árait. Ezek az árak a jelenlegi nagykereskedelmi áraknál átlagban hét százalékkal olcsóbbak. A szövetségi minisztérium az eladást a megújuló szövetkezeti raktárak révén bonyolítja le, azonkívül új szövetkezeti raktárakat is létesít. A minisztérium tervei szerint az olcsó parasztfonal már február folyamán forgalomba kerülne.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30-3.45, svájci frank 22.70-23.15, angol font 490-510, olasz lira 5.19, dollár 98.15-110.15, belgas 16.65-17, hollandi forint 54.30-55.30, cseh korona 3.45-3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harminnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25-26.50, pengő 26.50-27.50, dinár 2.80-3.00.

Uj ideiglenes vezetőségek a munkakamara megyei kirendeltségei élén. A munkaügyi miniszter a munkakamara caras megyei kirendeltségének élére Sporea Gligore, Baulescu N., Tulbureanu D., a severin megyei (lugoji) kirendeltség élére pedig Ucenio Gh., Charga Vasilie, Ardelean Alexa munkamurai tagokat nevezte ki.

Megegyezés történt a lugoji textílgár igazgatósága és munkási között. Megírtuk, hogy a lugoji textílgár kilenven munkása sztrájkba lépett, mert a vállalat igazgatósága követeléseiket nem akarta teljesíteni. Végül is megegyezés történt, melynek értelmében a munkások 7%-os emelést kaptak és biztosították nekik a heti 40 órás munkaidőt. Március 15-én tárgyalások kezdődnek új kollektív szerződés megkötése érdekében.

Országos mezőgazdasági leltár készítenek. A földművelésügyi miniszter elrendelte, hogy azonnal kezdjék meg a mezőgazdasági üzemek leltárának felvételét. Elhatározta azonkívül, hogy a hiányzó mezőgazdasági felszereléseket és eszközöket sürgősen pótolják. A hiányzó eszközöket a mezőgazdasági kamarák szövetsége szállítja. A minisztérium bizottságot nevez ki a mezőgazdasági gépek és eszközök elosztásának eszközésére.

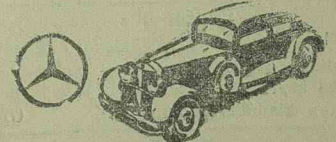
Szigoru büntetést helyeznek kintárába azon vendéglősök és kávéosok részére, akik nem bocsátják el zsidó pénzeiket. Bucurestiből jelentik: Számos vendéglős, kávéos és bodegás nem vette figyelembe a munkaügyi minisztérium rendelkezését a vendégipari munkások etnikai eredete tárgyában. A munkaügyi minisztérium elhatározta, hogy a vonatkozó tulajdonosok ellen szigorúan eljár és esetleg helyiségeket be is csuktatja.

A vetések állása igen jó. A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett jelentések szerint az őszi vetéssel bevetett területek az elmúlt évvel szemben 10-15%-os emelkedést mutatnak. A január havi fagy nem ártott, mert a mezőket vastag hóréteg védte. A vetések állása különösen a Duna völgyében sokkal jobb, mint február elején lenni szokott. A talaj nedvességtartalma kielégítő.

Lanyha a gabonapiac. A bányági gabonapiacra a buza iránzata lanyha és az árak is esőkentek, míg a korpa ára megszilárdult. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 495, tengeri 250, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 320, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 840 nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 21 és a lucernamag 42 lei kilónként.

Valuták magánárfolyama. Francia frank 7-7.50, svájci frank 50-53, angol font 1090-1120, dollár 195-202, belgas 35, dinár 4-4.20, leva 1.75-1.85, holla forint 110-115, zloty 33-34, német már 38-43, osztrák schilling 35-36, pengő 36-37, cseh korona 6.20-6.40.

Mercedes-Benz



Luxus és teherautó
Friedrich R. I.
 Timişoara, IV, Duca 23.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
 a vásárolni akar valamit
 a lakást akar bérelni
 a lakást akar kiadni
 a butorozott szobát keres
 a állást keres

Ha férjhez akar menni
 a meg akar nősülni
 a házat akar venni
 a házat akar eladni
 a levelezni akar
 a alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifája mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel kettő lei.
 A legolcsóbb apróhirdetés tíz szócig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-traffic, Piața Badea
 Cârjan 8 - Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) - Grosz-traffic, Calcea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovan

Negyedik kerület: March-traffic, Piața Küttl
 Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett - Olariu traffic, Piața Dragalina 6 - Vittek-traffic, Bulev. Carol 54

Mehals: Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18

Alkalmazás

Lapkézhesítő

felvétetik. Jelentkezni Pátria hírlapiroda Lugoj. (701)

Jólfőző szakácsnő

jó bizonyítvánnyal szobaleány mellé azonnaira felvétetik. Cim a kiadóban. (740)

Temetkezési segélybiztosítás

szerezéséhez keressünk agilis, nagy ismeret-séggel rendelkező hölgyeket és urakat. Ajánlatok a kiadóban adhatók le „Existența” jellegére. (748)

Gépész

keresetük azonnali alkalmazással a recasi téglagyárba. Ajánlatok az igazgatósághoz küldendők Recas-Rékásra. (748)

Állást keres

Nevelőnőnek

melege idősebb urino szerény igényekkel, kisebb gyermekhez, vagy újszülött-höz. Leveleket „Családias bánásmód” jellegére a kiadóba kérek. (718)

Intelligens leány,

feltétlenül megbízható, kis gyermek mellé ajánkozik. Cimüket „Lelkiismeretes” jellegére a kiadóhivatalba kér. (755)

Fiatallászerességgel

szeregy igényekkel február 15-ére állást keres. Cim a kiadóban. (756)

Ha szép akar lenni

Használjon KOLKA-léle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas” 1., Piața I. C. Brătianu

Lakás

Egyszobás

fürdőszobás lakást az I. kerületben keresek. Cimüket a kiadóban kérem leadni. (602)

Negyszobás

modern lakás kerthasználattal az Apollo-mozi közelében május 1-re kiadó. Str. Aurel Cosma 7. (729)

Családi villa,

amelyben 4 és 2 szobás modern lakások vannak, azonnaira, esetleg május 1-re bérbe kerestetik. Kertes ház előnyben Cim a kiadóhivatalban. (722)

Kiadók

május 1-re modern 2 és 3 szobás lakások. IV., Spl. Tudor Vladimirescu 91. (753)

Kiadó

egyszobás konyha, mellékhelyiséggel világos szuterónlakás, ugyanott olajfeszmények, iróasztal és egyéb butorok eladók. I. Str. Petru Carp 7, a Rózsakerttel szemben. (749)

4 szobás

lakás 2000 leiért fürdőszobával és mellékhelyiségekkel, parkirozott udvarban május 1-re kiadó. III., Str. Feldioara 14. (734)

Szép egyszobás

udvari lakás olcsón kiadó villány, vízvezeték, mosókonyhával, III., Piața Crucii 2. (745)

Kiadó 3 szobás

földszintes utcai lakás, egy szoba különbejáráttal, tiszta lakás, havi 1650 lei plus mellékkiltek és 2 szobás udvari napos, esinos lakás 1250 lei mellékkiltekkel. IV., Str. Müller Guttenbrunn 8. (746)

Modern

4 szobás, vagy 3 szoba hallos lakást keresek május 1-re lehetőleg villanegyedben. Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérek „Komfort” jellegére. (747)

Lakást keresek

az első kerületben központi fűtésű ház első emeleten öt-hat szobás világos lakást, lehetőleg március elsőjére. Ajánlatok „Al landó bérlet” jellegére a kiadóhivatalba.

Adás-vétel

Sokszorosító gépet

megvételre keresek. Friedrich IV., Str. Vespasian 11, Telefon 951. (730)

Eladó

Orsován légyógyhely központban, tágas családi ház parkirozott udvarral, gyümölcsesével Nyugdíjasnak való. Szokoly tanárnő, Orsova, Str. Traján 84. (698)

Telefonokat

használt, de jókarban lévő, házi telefonnak keresünk. Friedrich gépgyár. Telefon 950. (699)

Gazeta

**Restauranților și Hotelierilor
 Vendéglősök és Szállodások
 Lapja**

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Csúskóit Ford autót,

használt, de kifogástalan állapotban, eladó. Friedrich gépgyár. Telefon 950. (700)

Eladó

egy ismétlő nagy szabóvarrógép II., Piața Sarmisegetuza 5. Déget. (738)

Bécsi zongorámat

eladnám, vagy pianinóval becserelném. III., Str. Brancoveanu 12, földszint 4. (737)

Népies mintájú táleak

és más tárgyak állandóan kaphatók és rendelkezhetők kiadóhivatalunkban és Jaohan könyvkereskedésben, I. Bánáti Bankégyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85.

Modern kertiházat

egy vagy kétszobásat a III., vagy IV. kerületben lehetőleg külön kijáráttal, megvételre keresek. Részletes ajánlatokat „Kézpénz” jellegére a kiadóba. (744)

Gyermekkosci

modern, használt, 1500 leiért eladó. III., Str. Memorandului 100. (750)

Eladó

az I. kerület, Bul. Cetatii 1, számú ház (volt Frosch-vendéglő). Bővebbet Alapítványi Pénztárnál I. Sr. Lovovici 4. (73)

Eladó jantányos áron

egy antik berakásos szalon, egy parasztszoba, egy fehér leányszoba, egy zongora és egy Anheuer-féle pénzszekrény. Cim III. kerület, Strada Motilor (Dobos-féle optikai üzlettel szemben). (734)

Különléle

Magyar leányok figyelmébe!

Gyönygös pártá kölcsön vagy megvételre kedvező ár mellett kapható. Cim: Timisoara 1., Bulevardul Carmen Sylva 18. (4512)

Hrabovszki Judit

si-a pierdut buletinul rosu, gasitorul este rugat a-l preda politiei. (731)



HITELES FORDITASOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven. Továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaerőktől rámozgatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Busaresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara 1., Piața Brătianu 2. szám (Kraverrel szemben).

Pellegrini vivóterem

Iantolyam férnak, nők és gyermekek számára. Gyermekeket 8 éves kortól felfelé tanítok a legszebb sportágra a legmodernebb pedagógia elvei alapján. Nyitva 3-9 óra között. I., kerület, Piața Lenau 3 sz.

Hirdesse!

a Déli Hírlapban

Február 19.

Február 19.

Február 19.

Február 19.

Magyar ifjúsági egyletek **bálja**

a WHITEHOUSE nagytermében